

# Édition East Ferris Edition

été 2019

Summer 2019

Fraud Awareness for Seniors

A life of making **ART**

Vive les pique-niques d'été

Canada Day Celebrations



**Play  
Edition Trivia and  
you can win a  
Canada Day Flag!**

See details on page 34

Publication #5

- 4 Contest Winner
- 5 Lake Nosbonsing Tourists
- 6 -The Secret Beach  
-Vive les pique-niques d'été
- 10 Ontario Trumpeter Swan Restoration
- 11 East Ferris Wood Warblers

### Taking the Leap into Beekeeping



7

- 12 -Summer Night Sky  
-A Haven for Bird Watchers  
-Commitment to Conservation
- 14 Golfing with Lise Gagnon
- 16 How to Build a Backyard Fence
- 17 Protecting the Environment

- 20 Participaction
- 21 Ready to Ride
- 22 Celebrate Canada Day!
- 23 Célébrez la Fête du Canada!
- 24 East Ferris Sports Hall of Fame
- 34 Play Edition Trivia



15

A Life of Making Art

# TABLE OF CONTENTS

### Fraud Awareness for Seniors



35

- 27 -Impressive Artisan  
-Artistry in Glass
- 28 Chemin Lavinge Road
- 29 Chemin Taillefer Road
- 30 East Ferris Knights of Columbus

- 33 Potager d'autrefois
- 34 Gem of a Gym
- 35 Memorial Park
- 43 Édition East Ferris Edition Donations
- 44 Photo Contest

### Making the Most of Spring and Summer in East Ferris

The ice huts are now long gone from Lake Nosbonsing. My neighbour Justin has finished boiling up the sap from the trees in the back of our property, the wafting aroma of maple syrup throughout the neighbourhood now a pleasant memory. The bush and the yard around our house are alive with greens and yellows and reds, and with birds, squirrels, chipmunks, raccoons and deer. Winter and now spring are memories– summer has finally arrived – and this fifth installment of Édition, the Summer edition, confirms it!

In this edition of Édition East Ferris Edition you will find lots of ideas for summer activities – everything from golfing with family and friends on one of our many local courses or stargazing the night skies over East Ferris, to birdwatching, becoming a beekeeper or simply taking a refreshing dip and having a family barbecue at our 'secret beach'! For those looking to get some projects done around the house, we've got tips on putting up a fence, even who to contact when putting in a septic system. Oh – and don't miss this date – Canada Day Celebrations in East Ferris, including an all-day party, live bands and country rib fest at Corbeil Park Hall on June 30, and opening of the Véloroute Voyageur/ Voyageur Cycling Route information kiosk on Big Moose Road on July 1 with family cycling on the historic Véloroute Voyageur/ Voyageur Cycling Route around East Ferris, topped off with fireworks at 10 p.m. at Bill Vrebosch Park! Whew – it's going to be a very busy summer!

Many thanks to our advertisers and contributors, and our many volunteers, for putting together another great installment of Édition East Ferris Edition – our magazine about this special community we call home.

Greg Brown

### Profiter à plein du printemps et de l'été à East Ferris

Il y a déjà un bon bout de temps que les cabanes à pêche ont disparu du lac Nosbonsing. Mon voisin, Justin, a fini de faire bouillir la sève provenant des érables à l'arrière de notre propriété. L'arôme du sirop qui flottait dans le voisinage n'est plus qu'un doux souvenir. Notre cour et le bosquet environnant affichent des couleurs vives. On peut y voir plein d'oiseaux ainsi que des écureuils, des suisses, des rats-laveurs et des chevreuils. L'hiver et le printemps ont enfin cédé place à une saison nouvelle. Le numéro été de Édition East Ferris Edition confirme l'arrivée de l'été!

Cette édition est remplie de suggestions d'activités estivales; entre autres, le golf avec la famille et les amis aux terrains de golf locaux, l'observation des étoiles dans le ciel couvrant East Ferris, l'observation des oiseaux, l'élevage des abeilles, les baignades rafraîchissantes et les barbecues ou pique-niques sur une plage favorite. Pour ceux qui voudraient entreprendre des projets autour de la maison, nous offrons des conseils pour l'installation d'une clôture ainsi que des recommandations d'experts en installation de système septique.

Ne manquez pas de participer à notre célébration de la Fête du Canada! Le samedi 30 juin, les festivités se dérouleront pendant toute la journée. Venez vous régaler au country ribfest à la salle du Parc à Corbeil où des groupes de musiciens vous donneront envie de chanter et danser. Le lundi 1er juillet aura lieu l'ouverture officielle du kiosque d'information de Véloroute Voyageur/Voyageur Cycling Route sur le chemin Big Moose. Ensuite, vous êtes invités à faire une promenade en vélo sur la piste historique autour de notre municipalité. Pour terminer la fête de façon spectaculaire, des feux d'artifice illumineront le ciel au parc Bill Vrebosch à 22 h. Ouf! L'été à East Ferris promet d'être bien rempli!

Grand merci à tous nos annonceurs, contributeurs et bénévoles qui ont collaboré à la production d'un autre excellent numéro de Édition East Ferris Edition-notre magazine qui met en évidence les atouts de notre belle communauté.

Greg Brown

### Contact Us!

Whether you are requesting information, submitting an article or photograph, entering a contest, wanting to volunteer with the Edition team, looking for advertising rates or publication deadlines please contact us by email [eastferrisedition@gmail.com](mailto:eastferrisedition@gmail.com)

The Volunteer Team who brings you The Édition East Ferris Edition: Cécile Barham, Diane Boudreau, Gérald Brochu, Gregory Brown, Maurice Charron, Bonnie Fitzgerald, Catherine Howard, Gilles Lefebvre, Gisèle Reed, Bernard Rochefort, Pauline Rochefort, Michelle St-Onge, Suzanne Taillefer Boland, Michel Voyer and Carmen Weiskopf along with many other contributing writers featured throughout the magazine.

**Édition East Ferris Edition is a bilingual, not for profit community magazine published by local volunteers, with the goal of celebrating the individuals, families, organizations and businesses that make East Ferris an amazing community, and our home!**

Although the publisher has made every effort to ensure that the information presented is correct at press time, we do not assume any liability to any party for any loss, damage, or disruption caused by errors or omissions, whether such errors or omissions result from negligence, accident, or any other cause.

### Contactez-nous !

Que vous souhaitiez obtenir des renseignements, soumettre un article ou une photo, participer à un concours, faire du bénévolat au sein de l'équipe de « Édition East Ferris Edition », obtenir des tarifs publicitaires ou des dates limites de publication, veuillez nous contacter par courriel à [eastferrisedition@gmail.com](mailto:eastferrisedition@gmail.com)

L'équipe de bénévoles qui vous apporte « Édition East Ferris Edition » : Cécile Barham, Diane Boudreau, Gérald Brochu, Gregory Brown, Maurice Charron, Bonnie Fitzgerald, Catherine Howard, Gilles Lefebvre, Gisèle Reed, Bernard Rochefort, Pauline Rochefort, Michelle St-Onge, Suzanne Taillefer Boland, Michel Voyer et Carmen Weiskopf ainsi que de nombreux autres écrivains qui ont contribué à la revue.

**Édition East Ferris Edition est un magazine communautaire bilingue et sans but lucratif qui est publié par des bénévoles locaux et qui célèbrent les individus, les familles, les organismes et les commerces qui font d'East Ferris une communauté formidable, et notre chez-nous!**

Bien que l'éditeur ait pris toutes les mesures raisonnables pour s'assurer que l'information présentée est exacte au moment de l'impression du magazine, il n'est en aucun cas responsable envers aucune partie pour toutes pertes, dommages ou perturbations causés par une erreur ou une omission, que ces erreurs ou omissions résultent d'une négligence, d'un accident ou de toute autre cause.

# “Memorable Vacation” Contest Winner

## A Simply Extraordinary Vacation!

In its last issue, Edition invited readers to participate in the Memorable Vacation Contest and qualify to win a \$200 Perron Timber Mart Gift Voucher. Edition defined a memorable vacation to mean “easily remembered or worth remembering, especially if it was funny, disastrous, intriguing or simply extraordinary!” On the right is a photo of Steven Edwards receiving the winners Gift Voucher from Carmen Weiskopf of the Édition East Ferris Edition. Steven’s story appears below.



## A Snowmobiler’s Dream Come True!

This is a picture of me in Nelson, British Columbia taken in December 2018. Lise and I were out visiting our daughter Alexandria, who is the CAO for Valhalla Heli-Ski and Wineries. While there I had the chance to go snowmobiling on Goose Creek Mountain. Heaven is an apt word for this majestic mountain situated in southeastern BC. The area is home to a stunning uninhabited backcountry, and is famous for the exquisite, light powder snow that falls in great abundance all winter long.

For snowmobilers, this BC backcountry is waiting for you. With hundreds of kilometres of wilderness trails, there is plenty of room for everyone to enjoy themselves and have a great time. You can snowmobile on both groomed and ungroomed trails from early November until mid-May. I was fortunate on our second time up the mountain to enjoy a clear sunny day for a few hours. The views were literally breathtaking and the memories will forever be cherished!



# Lake Nosbonsing Tourists

by Bernard Rochefort



*Camp locations were provided by Bernard Rochefort and have been placed onto this Google map as closely as possible to their actual locations.*

With the birth of the Dionne quintuplets in May 1934, the attention of the entire world was focused on Corbeil. Soon after the birth, droves of tourists, reporters and other visitors made their way north to catch a glimpse of the famous quintuplets. At that time on Lake Nosbonsing, the only accommodation available was Gauthier Lodge, owned by brothers Paul and Nerry Gauthier. With the huge number of visitors arriving almost daily, new accommodations were urgently needed. Gauthier Lodge soon added twelve cottages to accommodate the steady stream of tourists. My parents, Adjutor and Blanche Rochefort, built four cottages and later added three more. Many other camps soon opened up on Lake Nosbonsing, as shown on the above map. From this expansion period on Lake Nosbonsing, only Big Moose Camp and Daytonia Lodge are still in operation today. Three new camps, Narrows Kamp, Cozy Camp Cottages and Birch Hill Camp, were built in more recent years.

My parents named their cottages “Lakeview Camp.” Back then, a cottage consisted of a large room that served as kitchen and dining room, and two small bedrooms with double beds. It had a wood stove, an ice box and a small sink. In the early years, tourists had to fetch their own water from the lake, until electricity was added in 1950. In the winter my parents would cut large, cube-shaped blocks of ice from the lake. These blocks were placed in a building called the ice house and covered with sawdust to keep them frozen solid until tourist season, when they were used to keep a cottage’s ice box cold. The ice was also used to pack fish for the tourists taking their catch home.

When my siblings and I were young, our job was to bring fresh farm milk to the tourists and offer to help with chores. In return for our help we received tips of five and ten cents that

were quickly stashed away and kept for the church picnic and treats. With our treasure of coins we could buy lots of treats, as back then ice-cream cones were only five cents and hot dogs twenty cents.

Tourists normally ate their meals in their cottage, with the exception of male-only tourists who joined our dinner table at the farm house. I recall one evening after dinner, four male tourists from Toronto decided to take a tour of our farm. At one point they went into the pig pen. One of the visitors had a violin with him and started to play and serenade the pigs, while another tried to catch and pet a pig. The pig ran so fast, that the man chasing it slipped and fell head-first into the mud! For many years that followed, these men would return to Lakeview Camp and together we reminisced about the pig pen episode and shared a good laugh. To this day, I cherish these great memories of tourists who visited Lake Nosbonsing.



*Lakeview Camp*

# THE SECRET BEACH

*L'été, c'est la saison des pique-niques! Quel plaisir de se retrouver sur un coin d'herbe entre amis ou en famille pour déguster salades, viandes froides et autres petits plats. Ci-dessous est un joli texte composé par Jean Langlois de Corbeil pour nous inspirer à aller pique-niquer cet été.*

Did you know there is a lovely public beach and park area just off Centennial Crescent? The beach is not visible from the road, so many East Ferris residents are probably unaware of its existence. Some say that Centennial Beach is the "best kept secret" on all of Trout Lake.

Centennial Beach on Trout Lake is located at 555 Centennial Crescent. It is a shallow, sandy beach that is ideal for younger children, and there are a few picnic tables provided. What this little beach lacks in size it more than makes up in calm and tranquility! The site is maintained by East Ferris Parks and Recreation, and the water quality for swimming is monitored by the North Bay Parry Sound District Health Unit.

On those hot summer evenings, you'll find that Centennial Beach is an ideal spot for a picnic supper by the lake. There are trees for shade and always a good breeze off Trout Lake to deal with mosquitoes. So this summer, put Centennial Crescent on your list of fun swimming and picnic spots.



## Vive les pique-niques d'été

de Jean Langlois

Les vacances d'été, quelle liberté! Ma maman me disait que nos jours de liberté étaient ses jours de vacances aussi car plus besoin de faire les tresses des filles le matin des classes ou encore préparer les collations pour la boîte à dîner. Quel plaisir quand maman nous suggérait un pique-nique. L'on partait en famille dans le bois près de chez-nous en direction de la grosse roche. Un petit panier sous le bras.

Je me souviens des belles fleurs, du chant des oiseaux, des mouches à merde qui m'agaçaient le bout du nez et même quelquefois de la piqûre d'une guêpe. Une fois arrivé à l'herbe tendre de la grosse roche, on ouvrait le panier pour sortir le succulent repas : une grosse rondelle de Bologne entre deux tranches de pain suivi d'une tartine au beurre d'arachides pour dessert. Aussitôt terminé, on lançait nos croûtes aux oiseaux et on glissait tout heureux jusqu'au pied de la roche.

Heureux de notre aventure et un peu fatigués des attaques incessantes des moustiques, on reprenait la route de la maison en flânant avec la cueillette des myrtilles et des pommes d'hiver (wintergreen.) Par après, c'était la gambade en direction de la baignade. Quels beaux souvenirs d'enfance!



# Taking the Leap into Beekeeping!

by David Weiskopf

In the fall of 2015, my wife Laure and I were fortunate enough to purchase some vacant land in Corbeil on Macpherson Dr., part of what was once the old Voyer farm. In 2016, Laure was diagnosed with Crohn's disease, and found that a particular diet called the SCD (Specific Carbohydrate Diet) was the one that suited her best. What does all of this have to do with bees? Well, one of the stipulations of this diet was cutting out all cane sugars. Therefore, honey quickly became one of our go-to sweeteners for baking healthy, homemade foods. We were buying honey by the bucket and spending hundreds of dollars at a time!

After a year or so of buying bulk honey, it dawned on me that with all the space on our new property and the open fields, it could be an ideal location for having honey bees. I had never been around bees growing up and knew very little about honey production. However, we did know that honey bees were struggling globally, and that there was an increased demand for pollination. I started doing my research and joined the local Bee Club that meets in Powassan every month or so. After a year of doing research and wondering if this was really something we wanted to do, we went ahead and ordered some bees in early 2018.

How does one go about 'buying' honey bees? Well, surprisingly there are several ways to purchase bees, including online. We chose to buy bees that were as local as possible so that they would be used to our northern climate. We ordered all of our bees and supplies from Ferrier Maplebee Farm in Kearney. In the early spring we set up our apiary with electric fencing to keep the deer and bears out. We also planted several different types of apple trees within the fenced area. In May we took a half day Introduction to Beekeeping course and purchased most of our supplies.

We picked up our bees a couple of weeks later in two single box hives. Inside each was a nucleus of bees that includes one Queen Bee and around 2,000 - 4,000 worker bees! I remember picking up the bees late at night as all the bees have to fly back to their hive for the night before you can close them up for transportation. To this point, my hands-on experience with bees had been all of 20 minutes two weeks earlier. I can remember leaving Kearney hearing the buzzing of 5,000 or more bees in the back of my car. By the time I got back to Corbeil and had placed the hives on their stand and headed home, it was the early hours of the morning. It was a very unique, exciting and surreal moment!

Our first summer of beekeeping was exciting and nerve-racking! As each colony grew at a rate of approximately 1,000 bees a day, it was amazing to see the weekly change within the hives during our inspections. After every visit you were left with new questions and a sense of concern, for one's bees develop quite quickly. Like a parent, you find yourself wanting your bees to be safe but yet to grow and succeed. I think the attachment to the bees is what has surprised me most.

As the summer progressed our hives grew in population. Each full size hive could have upwards of 50,000 bees! Opening a hive for inspection is a fascinating moment as it feels like you are looking into a world all of its own. The bees are so busy working and doing their tasks that at times it seems as if you are not even there. An inspection includes looking for signs of the Queen's presence (checking for eggs, larva and capped brood) as well as honey production and signs of intruders and pests.

As for honey, most new hives typically do not get harvested in their first year as there is not any excess honey. As beekeeper your main concern is for the hive to become strong and healthy in order to survive. The stores of honey are needed for the bees to survive the winter, and robbing them of this honey would amount to almost certain death. It is not until they start to produce excess honey that it can be harvested for consumption. That being said, we could not resist taking a 'frame' of honey home to try.

As I write this article the bees have been wrapped up for the winter for several months now. One can only stay hopeful that come spring they will have survived, and that a full harvest awaits in 2019!

I would encourage anybody with a bit of space and an interest in bees to consider getting bees themselves. Before doing so, check municipal by-laws for property setback requirements.



photos by Laure Larocque

# Perron's freshmart

One Stop Shopping!



**GAS  
MEAT**

**LCBO  
AGENCY**

**VIDEOS  
DELI**

**GROCERIES & PRODUCE**

**COLD BEER \* WINE \* LIQUOR**

**Bottle return depot**

**1468 Village Rd.  
Astorville, ON P0H 1B0  
(705) 752-1930**

Mon-Tues-Wed: 8am to 6pm  
Thurs-Fri-Sat: 8am to 8pm  
Sundays & Holidays: 11am to 5pm



## Cub Cadet

**Hamelin's**  
outdoor power equipment

**HAMELIN'S OUTDOOR POWER EQUIPMENT**

24 Lookout Heights Place,  
North Bay, ON P1C 1A2  
(705) 497-8676  
www.hamelins.ca

**WE'VE GOT YOU COVERED ALL SEASON LONG**

**0% FINANCING\***  
UP TO 24 MONTHS

\* Financing on approved credit. Administration fees may apply. Ask your dealer for financing details. Cub Cadet Utility Vehicles (UTVs) are intended for off-road use by adults only. They are neither designed nor equipped to be registered as motor vehicles for public roadways. Always use extreme caution when operating UTVs, and carefully follow all operating, maintenance and safety instructions and warnings. Please see the operator's manual and the warning labels posted on the vehicle itself for more details. © 2019 Cub Cadet

**"I NEEDED A RELIABLE MACHINE, AND MAHINDRA OUT-SPECS THE OTHER TRACTORS."**

**98% OF MAHINDRA OWNERS WOULD RECOMMEND ONE TO A NEIGHBOUR.**

**MAHINDRA TOUGHEST TRACTORS ON EARTH**



**Arnstein EQUIPMENT** Arnstein Lawn and Garden Company Inc.  
www.arnstein.ca 705-472-8500

**- BRIAN S.**  
Lakeside, CA



**PERRON**  
**TIMBER MART®**

**705.752.1360**  
15 Astorville Road, Astorville

## DEGAGNE

Carpentry

Licensed General Contractor

Custom Homes  
Renovations  
Additions

**705.752.4117**  
info@DegagneCarpentry.com  
DegagneCarpentry.com



*discover the degagne difference*

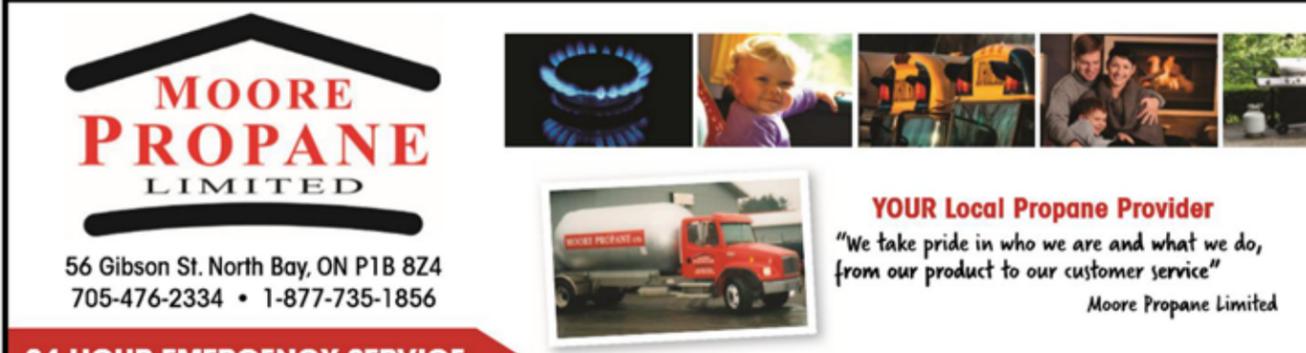
## MOORE PROPANE LIMITED

56 Gibson St. North Bay, ON P1B 8Z4  
705-476-2334 • 1-877-735-1856

**24 HOUR EMERGENCY SERVICE**

**YOUR Local Propane Provider**  
"We take pride in who we are and what we do, from our product to our customer service"  
Moore Propane Limited

**We'll Be There! Pre Scheduled Deliveries**  
Residential • Commercial • Industrial • Free Switch Overs • Forklift Cylinders • BBQ Exchange  
www.moorepropane.ca



# Ontario Trumpeter Swan Restoration

by Beverly Kingdon

**Beverly Kingdon is an acclaimed champion of Trumpeter swans. She has devoted nearly 40 years of volunteer work helping to restore the Trumpeter swan population and spread public awareness about the species. Following is the story of how Beverly along with her husband Ray and the help of other area residents supported this great restoration project.**



Beverly Kingdon with swan Rusty

The Trumpeter swan is the largest swan in the world and is one of two swan species native to North America.

Trumpeter swans were extirpated [made extinct] from Ontario by 1886, mainly as a result of unregulated subsistence hunting and habitat destruction. By 1935, only 69 Trumpeters were counted in all of North America.

In 1982, Canadian Wildlife Services and biologist Harry Lumsden decided an effort should be made to restore Trumpeters to Ontario. There were not many of the swans in captivity in 1982, and the going rate to purchase a pair for breeding purposes was about

\$2,000.00. The Scott Paper Company, makers of White Swan Tissue, was approached for financial help, and offered a substantial donation. Donald and Jackie Champagne of Corbeil also made a considerable donation when they learned of the project.

Once some funds were secured to purchase pairs of Trumpeter swans for breeding, the next step was to have landowners with suitable ponds volunteer to care for the mating swan pairs and help in raising their offspring, known as 'cygnets', for release into the wild. My husband Ray Kingdon and I volunteered to take responsibility for a captive pair of Trumpeter swans, with the help of my parents Muriel & Gordon Keall and other family members. A neighbour, Michel Perron, volunteered to come over to enlarge the pond at my parent's farm on River Road in Chisholm to include an island fit for the needs of the swans. To protect the swans, family, friends and neighbours planned a pond-fencing-party, complete with pot luck smorgasbord and BBQ. Once everything was ready, the swans were delivered, and the Trumpeter swan restoration project was off and running!

Cygnets that were hatched at the Keall/Kingdon farm were taken to the Toronto Zoo to be held and cared for until age two, when they would be released into the wild. Banding and tagging all of the swans and cygnets was essential in order to monitor swan distribution and survival. Ontario patagial tags were designated to be yellow with three black alphanumeric digits.

In 1993, the first Trumpeter swans to mate in the wild and migrate in Ontario arrived in Burlington, where Ray and I were ready to catch, sex, band and tag the swans. With the success of the restoration project, numbers got to the point that we tagged up to 120 swans each winter.

The estimated number of Trumpeters in Ontario in 2015 was approximately 2,000, with 1000 swans with U.S. neck collar markings counted in western Ontario, and another 1000 yellow wing tagged swans from the Ontario restoration project counted in southern Ontario.

Trumpeter swan sightings have been reported in Astorville Bay and other areas of Lake Nosbonsing, and one swan was spotted for a few summers on Wasi Lake.

The Trumpeter Swan recovery is a rare success story. Report swan sightings to [trumpeterswans@live.com](mailto:trumpeterswans@live.com)



Photo by Jennifer Howard



Photo by Kim Stevenson



Photo by Carol Croke

# East Ferris Wood Warblers

by Richard Tafel

This article is the fourth in the series of our chronicle of birds in East Ferris. The first article dealt mostly with bigger birds, including eagles, ospreys, ducks and geese. The second concentrated on the miscellaneous "perching" birds of the backyards, like robins, chickadees, vireos, kinglets, catbirds and flycatchers. The third article dealt with birds that can be seen here in the wintertime.

What we have not touched upon so far are the many little wood warblers, found almost exclusively in the Americas, many of which are also seen locally. In fact, there are some 28 different species of these active, colourful birds that can be found in and about East Ferris. Their often striking colours and songs are the reason many European birders have journeyed across the ocean to Ontario to try to view the wood warblers during their most active months of May and June. These birds journey through and nest in our area from their wintering grounds of Central and South America.

Wood warblers are small birds, and are all about 5 inches in length. They are very active birds, flitting swiftly among branches and leaves searching for their meals of bugs and insects, and so require a bit of patience and effort for we humans to find and then identify them. But that is very much worth the trouble and time! The best time to see wood warblers is in early May, before the leaves are fully out and they are just starting their search for potential nesting habitats in our northerly woods and brush.

The first of these striking little birds I would like to talk about is the Chestnut-sided Warbler. It is aptly named, the male in particular. In addition to the obvious chestnut-coloured "sides", bright yellows and whites at various other parts of the body make it very easy to identify this warbler. When you hear its song – you will have no doubt that you have found one - it sounds very much like "very, very pleased to MEET you". Is that not a great manner of being welcomed as you walk in the woods?

Next is the Yellow Warbler. Both male and female are almost all yellow in colour; and are often found nesting in bushes beside residential homes. They are supremely beautiful, and their song is also easy to identify - it sounds like - "wheat, wheat, shredded wheat". Humorously, some like to suggest that they must be among the very most recent of the species to evolve – since shredded wheat was not even invented until about the 1900s!

Other strikingly beautiful warblers in our region include the strangely named Northern Parula, a bird with all the colours of the rainbow; the Black-throated Blue and Black-throated Green; and the Blackburnian. One normally has only seconds to fully view these active insect seekers, but when you do sight one your eyes will just light up with delight. The Blackburnian, in particular, with its brilliant orange head and otherwise mostly black body, will appear like a sudden flash of flame as it flits among the bush and branches.

In contrast the Ovenbird, when and if you ever actually see it, is like a small, fairly plain thrush – seen normally on the ground in thick forest. But, whether you see it or not, you cannot fail to identify the Ovenbird by its very loud song. Coming from somewhere that you just cannot usually locate, it sounds like a screeching - "teacher, teacher, teacher".

With very bright red and black colours, the American Redstart is among the most often seen warblers in our district. It does not flit quite as much as the other warblers and will often seem to come to investigate you – seemingly bragging about its brilliant feathers.

There are just so many others brilliant warblers in our area to enthuse about – like the Cape May, the Palm, the Magnolia, the Nashville, the Common Yellow-throat (with its black mask), and the Canada Warbler. You should seek them out! Use a common bird book to help you with their descriptions, and a pair of binoculars to help concentrate the image. Wood warblers are a beautiful treat for us to enjoy within our woods and fields right here in East Ferris!



Chestnut-sided Warbler



Yellow Warbler



Male Black-throated Blue Warbler



Blackburnian Warbler

## The East Ferris Summer Night Sky

by Michelle St-Onge

My love affair with the East Ferris sky started back during the 1960s.

Back then my family had a cottage at the end of Shady Lane off Guillemette Road, on Lake Nosbonsing. Just up the hill from our cottage was a field where during the day we played hide and seek, built cabins, picked berries and had the best picnics. At night the field became a place of wonder, where my older brother Tony would take us to view the night sky. We would all cuddle together on a huge blanket tossed on the grass and wait with anticipation until he started his astronomy lesson. It was then that I first learned about the planets, the constellations, the double stars, the white dwarf stars, the globular clusters, the nebulas, and the galaxies that filled the sky above our heads.

Today, from my property on Lavigne Road in Corbeil, I am still filled with childlike wonder looking up at the night sky. I have since joined the North Bay Astronomy Club and purchased my first telescope, but it is my binoculars that I always grab first when heading out at night to see what is up there.

So what is there for you to see here in East Ferris? Depending on the season and the time of night, there are many different sights to take in. My advice is to purchase or print off a star chart for the time of year you are planning to view the sky. There are some available in Sky News magazine, which is a terrific Canadian magazine, or there are phone apps like Sky Map that are great at letting you know what you are looking at or in helping you to locate specific targets. If you want to learn more and rub shoulders with knowledgeable, helpful people, I encourage you to join the North Bay Astronomy Club at [www.gatewaytotheuniverse.org](http://www.gatewaytotheuniverse.org). The club is filled with awesome people, who make the meetings informative and fun. They also have several "Star Parties" throughout the year where you can camp under the stars and take in the truly amazing night skies of our region.

I have to say I owe it all to my older brother who got me started on this amazing path to viewing the wonders above me. This summer remember to look up from wherever you are in Astorville and Corbeil and take in the incredible night sky above! Visit the North Bay Astronomy Club. [www.gatewaytotheuniverse.org](http://www.gatewaytotheuniverse.org)



Photo by Michelle St-Onge

# East Ferris: A Haven for Bird Watchers

Courtesy of the Woodland Observer  
by Gary Sturge

The Christmas Bird Count, started in 1900, is North America's longest-running citizen science project. It is one of the world's largest wildlife surveys and the data collected is used daily by conservation biologists and naturalists to assess population trends and the distribution and health of bird populations, in order to help determine conservation actions. North Bay's Christmas Bird Count, its 40<sup>th</sup>, took place on December 15, 2018. There were 16 enthusiastic field observers who spent the day travelling on foot and by vehicle on designated and established routes that included East Ferris.



Bald Eagle photographed at the East Ferris Landfill Site - Photo by Gary Sturge

Virtually all East Ferris roads, major trails and other bird locations are covered during the Christmas Bird Count (CBC), including, most importantly, the East Ferris landfill site. This site attracts numerous species at this time of year, including large numbers of Bald Eagles and Common Ravens. In preparation for the count, the East Ferris landfill personnel had done some much appreciated work by clearing a road through the snow and levelling the pile of waste material. Despite the early onset of snow and cold this year, and the poor seed and cone crop in the northeast, the number of species seen in East Ferris was almost half the total species seen this year within North Bay's total count circle.

The East Ferris results from the four field surveyors were quite impressive: one Red-necked Grebe; 13 Bald Eagles, 12 at the landfill site (one seen on opposite page); 3 Rock Pigeons; 3 Mourning Doves; 8 Hairy Woodpeckers; one Downy Woodpecker; one Pileated Woodpecker; 16 Blue Jays; 90 Common Ravens; 7 American Crows; 147 Black-capped



Connie Sturge and Gary Sturge at the East Ferris Landfill Site  
Photo by Edition

Chickadees; one Red-breasted Nuthatch; 3 White-breasted Nuthatches; one Brown Creeper; 52 European Starlings; one Common Grackle; and 14 Pine Grosbeaks. That totals 17 species and 362 individual birds!

A Red-necked Grebe spotted on Trout Lake off Centennial Crescent was the first seen during a Christmas Bird Count since 1994, and enabled us to add yet another species to our CBC count. The number of Bald Eagles seen at the landfill site was also significant, and enabled us to tie the record number of Bald Eagles seen during a CBC.

If you have an interest in participating in the 2019 Christmas Bird Count, communicate with the Nipissing Naturalists Club ([www.nipnats.com](http://www.nipnats.com).) First formed in 1976, this is a diverse and friendly group devoted to observing and enjoying nature through field trips, meetings and discussions, and to stimulating interest in and understanding of our natural history.



## Paul-Émile Perron President of the Nosbonsing Anglers and Hunters recognized for his commitment to conservation



Text taken directly from the Ontario Federation of Anglers and Hunters press release.

Paul-Émile Perron's dedication and passion for the outdoors and commitment to conservation has been recognized by the Ontario Federation of Anglers and Hunters. On March 27<sup>th</sup>, Paul-Émile was awarded the prestigious Gord Blake Memorial Conservation Award.

*Pioneering the club as its first president in 1983, Paul-Émile has dedicated more than 35 years of his time to helping*

*enhance and conserve fishing and hunting opportunities in the Astorville and surrounding areas.*

*Over the years Paul-Émile has been directly involved in countless conservation initiatives, including the building and maintenance of local deer feeding stations, maintenance of summer food plots, fish stocking efforts, spawning bed enhancement projects, walleye surveys, moose management initiatives, the coordination of turkey hunting seminars and anti-poaching communications campaigns, just to name a few.*

*To this day Paul-Émile continues to be deeply involved in numerous initiatives, but none as extensive as his work with the restoration of Depot Creek.*

The Nosbonsing Anglers and Hunters Club are very proud of their President!



Photo by Liette Laberge

# Golfing with Lise Gagnon

Many Canadians consider hockey to be our national sport. But Golf Canada suggests that with almost six million Canadians playing 60 million rounds of golf each year, there's no debate that golf is the most popular Canadian pastime.

While the Nipissing region offers a number of different golf courses, East Ferris residents are fortunate to have Clear Springs Golf Course right next door. While the golf course is located in Chisholm, its owner operator Lise Gagnon and her partner Steven Edwards are residents of East Ferris. In discussing the sport of golf with Lise, she points out that "golf is great in that you can go out there and play with friends and family. It's all inclusive, which makes it appealing to a broad range of people of all ages." However, for golf to retain its popularity in the long-run, courses need to focus on getting kids involved in the sport from a young age. Thirty percent of all Canadian golfers took up the game between the ages of 6 and 17, so if you get players interested while they're young, they'll stay interested for life claims Lise.

Lise points to Manon, Céleste, Pascale and Sylvain, Marc and Andrée Beaupré's children, as examples of young golfers. "They love coming out and it's a fantastic way for them to spend a few hours, often playing with their grandparents Diane and Robert Beaupré of Astorville" says Lise. She adds, "We have some little kids come and do one or two holes, and some older ones come early and do an entire 18 holes." Lise herself grew up playing golf. From a young age, she would spend days on end hitting golf shots and on the putting green at the family owned Clear Springs. Given her affinity for the sport, it was only natural that she would be drawn into the business side of Clear Springs. In 2002, with her father approaching retirement, Lise had to decide whether she wanted to take on the owner/manager's hat. When asked whether it was a difficult decision, she responds "I love golf and this golf course is part of me. I never imagined doing anything else."

While many women play golf, there are few women like Lise who actually own and manage golf courses. According to the National Golf Course Owners Association of Canada, there are very few women who own golf courses in this country. The Golf Course Superintendents Association of America reports that among golf course superintendents, men outnumber women by a ratio of 99 to 1. And, while being a Golf Professional is a highly sought-after position according to Canada's Professional Golf Association (PGA), currently there 35 women out of a total of 785 head golf course professionals across the country. At Clear Springs, Lise is part of every aspect of the business: turf grass management, horticulture, mechanics and a host of other trades related to operating and managing a golf course. In 2006, Lise was joined by Steven Edwards in overseeing the business. Together they make a formidable team and according to Clear Springs member Diane Beaupré "they provide a great golfing experience."

Golf Canada reports that golf isn't as expensive as many people think. Junior memberships offering unlimited play can often be had for a few hundred dollars for the season and discounted green fees are frequently offered to those willing to play in the late afternoon when courses aren't so busy. At Clear Springs, throughout the season, children 13 years of age and younger golf free of charge when they are accompanied by an adult. So if East Ferris residents are looking for a great summer sport, they may want to consider playing golf at nearby Clear Springs. Visit [clearspringsgolf.com](http://clearspringsgolf.com) for more information.



Lise Gagnon and Steven Edwards with the Beaupré children



Manon Beaupré



Céleste Beaupré



Sylvain, Diane, Manon Beaupré



# A life of making Art

by Pauline Rochefort

Astorville's John Ducharme credits his interest in wood and carving to his childhood. John was just 8 years old when his father gave him a jackknife. This was in the 1930s during the time of the Great Depression, and such a gift was significant. John's father was a timber contractor, and for many years young John accompanied him into the bush and spent hours discovering the pleasure of carving wood with his jackknife. Today, John is 96 years old, and you might think that after all of these years carving he would have had enough - but that is not the case! John is as busy as ever and was delighted to share some of his recent work with Edition.

When you enter John's house, you are immediately drawn to a large canvas on the living room wall featuring a tableau in the intarsia wood artistry style. Intarsia is a woodworking technique that uses varied shapes, sizes, and species of wood that are fit together to create a mosaic-like picture with the illusion of depth. Intarsia is created through the selection of different types of wood, using their natural grain pattern and color (but can also involve the use of stains and dyes) to create variations in the pattern. The result is a very attractive and truly striking image.

From the intarsia tableau, your gaze turns to the many bird carvings that are on display, perched on branches or logs, and painted with vibrant colours. The birds are very realistic, and some feature remarkably detailed plumage. On other walls in the living room you see various plaque carvings, some a mélange of wood and paint. Finally, your attention turns to the beautiful common loons sitting on table tops all around the room. In recent years, carvings of common loons have become John's signature carving piece.

When John Ducharme moved to Lake Nosbonsing in 1965, he fell in love with the common loon. For anyone who spends time during the summer on Lake Nosbonsing, the solitary call of the common loon is a beautiful experience. The common loon is larger than a mallard duck, and sports a formal black and white appearance that is as highly recognized as its call.

John is very particular about the wood he uses to carve his loons. It has to be perfectly dried basswood, which fortunately is a fast growing tree found in abundance in and around Lake Nosbonsing. John explains that basswood is considered a hardwood, but falls on the softer side of the scale. It is soft enough to carve but just hard enough to hold fine details.

Over the years, John has developed a partnership with Gerry Point to ensure his supply of basswood. Gerry finds the trees and looks after cutting them down into 24-inch long pieces, which he then hauls to John's home where they are stacked outside and left for drying. John points out that nothing beats the natural elements for drying wood. Once dried to perfection, John uses a variety of methods and tools in his well-equipped wood shop to turn the original raw pieces of wood into finished works of art. There's lots of sanding involved, and each piece is hand painted, dated and signed "John Ducharme!"

To date, Gerry Point estimates that he has cut the equivalent of 5 large basswood trees for John, each tree yielding 40 pieces of wood. This means that to date, John has carved close to 200 loons...with more to come!



# How to Build a Backyard Fence in East Ferris

There are many reasons to install a fence. You might want to keep the family dog or your children safe in the back yard. Maybe you're looking to increase your privacy, have the outdoor area of your dreams, or block out an unpleasant view. Perhaps you're safeguarding your swimming pool, or looking to add a boost to your curb appeal. A fence can do any of these things. An attractive, well-built fence can heighten enjoyment of your property and add value to your home.

If you are considering adding a fence, one of your first steps should be to the East Ferris Municipal Office. There is a \$60 building permit fee to be paid but as Paul Gervais, the Municipality's Chief Building Official explains, "there's more than one reason to get a fence-building permit." Gervais points out that "the municipal staff will help you identify some critical steps such as checking for buried utilities, figuring out your property lines, and planning for yard exits. Doing so can avoid costly mistakes because if you build the fence in the wrong place, or too high, you may wind up being forced to tear it down." When you apply for a fence permit you'll get a copy of the bylaw that applies to fences in East Ferris, which includes some of the following key direction:

- The maximum height of a fence in a residential zone is 1.8 metres (6 feet), unless the Chief Building Official approves a variance;
- The fence must be constructed in a material of sufficient strength such as chain link metal, page wire, wood, stone and brick;
- Fences are not permitted to be constructed in a front yard and the Chief Building Official is there to help you determine the right location for the fence.

As part of the preparations for building your fence, you might want to check in with your neighbour. If your next-door neighbour likes the idea of a fence, although they're not obligated to pay for half, you might end up with an opportunity to split the cost and make it easier on your budget. Another cost cutting option might be to consider a "prettier" fence where it is more visible, like a classic whitewashed picket fence, and then put up an inexpensive chain-link fence in the backyard.

When ready to start building your fence, there are many design options and building materials to choose from. Chris Ranger from Perron Timber Mart in Astorville explains "wood is a classic choice, but not every type of wood makes a long-lasting fence. This is where our Timber Mart team can help you choose the best variety, and explain how to treat it. If you're not up for the maintenance of a wooden fence, we can help you consider vinyl, aluminum, steel, or wrought iron options."

Brigitte Perron-Ranger points out that "prefab fence panels are one of the fastest ways to build a new fence and they come in a variety of designs. Compared to other fencing styles that require a lot of cutting and nailing, prefab fencing is both fast and easy. The panels normally come in 8' wide x 5' high panels." Perron-Ranger adds with excitement "these panels are quite decorative and beautiful!" As a well-designed fence makes a statement in your yard, it is important that you choose a fence that looks good and you will enjoy for a long time to come. Here on the right are a few examples of the new prefab fence panels that are becoming an increasingly popular fencing choice.



# Protecting the Environment



## Septic System Management

One way the environment and people's health and safety are protected in East Ferris is by regulating the installation and management of on-site sewage (septic) systems. The Municipality of East Ferris, the North Bay-Mattawa Conservation Authority, and the Ministry of Municipal Affairs and Housing each play a role in regulating septic systems.

The Municipality of East Ferris has minimum setbacks for septic systems on Trout Lake, Lake Nosbonsing and inflowing streams. East Ferris also has a mandatory septic system pump out by-law where certain property owners must pump out their system every three years.

The Ontario Building Code, overseen by the Ministry of Municipal Affairs and Housing (MMAH), sets out the requirements for septic systems and requires that you obtain a permit for certain works.

In East Ferris, the North Bay-Mattawa Conservation Authority (NBMCA) is the permitting authority. Contact the NBMCA's On-site Sewage System staff for a file review or permit application early in the process if you are planning any of the activities listed below:

- building a new home or cottage
- planning a renovation or addition to a building that will increase your overall building size by 15% or greater
- installing an outhouse, leaching (grey water) pit or holding tank
- replacing the bed or tank of your existing on-site sewage system
- demolishing an on-site sewage system
- building or expanding a commercial/industrial facility with a daily design flow of less than 10,000 litres per day (systems larger than 10,000 litres/day in design capacity and communal (off-lot) sewage systems are regulated by the Ministry of Environment, Conservation and Parks under the Ontario Water Resources Act).

### Early consultation with the NBMCA could save you time and money in the long run.

The Ontario Building Code also requires a mandatory maintenance inspection every five years for any septic system that could pose a threat to a source for municipal drinking water. The Callander-Wasi watershed flows through part of East Ferris and into Callander Bay, the source of drinking water for the Municipality of Callander. Septic systems on properties within 120 metres of a watercourse that flows into Callander Bay are subject to this inspection requirement. Currently there are 95 properties in East Ferris requiring a mandatory maintenance inspection. Learn more about this at [www.actforcleanwater.ca](http://www.actforcleanwater.ca).

The NBMCA also offers property owners, lawyers and realtors information on the status of permits, work orders, occurrences and the capability of an existing septic system. These inquiries should be directed to the NBMCA Database Management Technician.

For more information, contact the NBMCA On-site Sewage System Area Supervisor by telephone at 705 474-5420, by email [nbmca@nbmca.ca](mailto:nbmca@nbmca.ca), or visit the website at [www.nbmca.ca](http://www.nbmca.ca).

**You don't have to be a writer to feature an article in Edition... We'll write your story for you! Contact us at [eastferrisedition@gmail.com](mailto:eastferrisedition@gmail.com)**

A man tells his doctor, "Doc, help me. I'm addicted to Twitter!"

**The doctor replies, "Sorry, I don't follow you..."**

Did you hear about the claustrophobic astronaut?

**He just needed a little space.**

Nicole Fornabaio, Reader's Digest



**East Ferris Bus Lines Ltd.**  
Charters - Shuttles - School Trips

*Your Team and Ours!*

Make a difference in your community. Join our team today and become a professional driver. We offer free in-house training to get you ready for an exciting and fulfilling school bus driving career. Enjoy the many benefits that a career in school bus driving can offer. *Contact us for more details.*

**705.752.1326**  
eastferris@on.aibn.com  
www.eastferrisbus.ca

East Ferris Bus Lines Ltd.  
*We're proud to support the communities we serve!*

# HILLSIDE

FUNERAL SERVICES LTD.

**WE UNDERSTAND**

North Bay's most modern & spacious one level facility

Offering a wide range of burial and cremation services

362 Airport Rd, North Bay - 705 474 7655  
www.hillsidefuneral.ca



# BatteryBattery

For All Your Battery Needs

**Batteries For Everything...& More!**  
*Car, Truck, Boat, Bike, Watch, Phone, Tools*

**705.478.5400**



Peg-Pérego POWER WHEELS DURACELL INTERSTATE BATTERIES

1315 Main Street W. ▪ North Bay ▪ www.batterybattery.ca



**BERNARD ROCHEFORT LTD.**



Mechanical and Electrical Contracting

Since 1960

*We have a full range of licensed tradesmen and apprentices. We use leading-edge technology and have top-notch project managers for all your mechanical and electrical projects.*

Contact us at:  
Phone 705-752-1080 ~ Fax 705-752-4235  
www.brlochfort.ca

# Lucky 13

country style

**CREVIER** Proud to be serving the Community!



Vos projets financiers. Laissez-nous vous guider.



**CAISSE POPULAIRE ALLIANCE NIPISSING EST**

630 rue Cassells Street, North Bay • 705-474-5650 • www.caissenorthbay.com

Finances. Let us guide you.

Si c'est vous? Venez nous voir. If this is you? Come see us.



# Take the Challenge!

- 1** **Enroll for the Community Better Challenge by**
  - ▶ downloading the ParticipAction app on your smart phone
  - ▶ without a smart phone, registering individually or as a family at [participaction.com](http://participaction.com)
- 2** **Register under Postal Codes POH 1B0 or POH 1K0**
- 3** **Record your physical activity from May 31<sup>st</sup> to June 16<sup>th</sup>**

Participate in the Community Better Challenge and East Ferris could win!

**National Award \$150,000**

**Regional Award \$20,000**

We have a real chance to win... activity levels are adjusted for community size!

## It's easy...

Go for a Walk, Play badminton, Ride a Bike, Pull some weeds in the Garden, Play Tag in the backyard with the kids or enjoy a game of Frisbee, Jog, Swim, Run Mow the lawn, Play Baseball, Play hide and seek, Go Dancing, Play Tennis...



# PARTICIPACTION

## Acceptez le défi!

- 1** **Inscrivez-vous au Défi ParticipAction!**
  - ▶ en téléchargeant l'application ParticipAction pour téléphone intelligent
  - ▶ et sans téléphone intelligent, inscrivez-vous individuellement ou en famille au site [participaction.com](http://participaction.com)
- 2** **Y précisez l'un des codes postaux POH 1B0 ou POH 1K0**
- 3** **Tenez compte de vos activités du 31 mai jusqu'au 16 juin**

Participez au Défi East Ferris a une vraie bonne chance de gagner!

**Prix national 150,000 \$**

**Prix régional 20,000 \$**

Les minutes de toutes les activités physiques comptent!

## C'est facile...

allez en bicyclette, faites du yoga, faites de la gymnastique, jouez au ballon-volant, allez pour une marche, en canoë ou kayak dansez, sautez, courez, faites de la planche à voile, jouez au tennis ou pickle ball, jouez au hockey, jardinez, nagez, jouez au soccer...



## The Bonfield, Corbeil, Astorville, Callander Cycling Loop

Véloroute Voyageur/ Voyageur Cycling Route is Ontario's next major cycling tourism experience, spanning over 630 kilometres from Sudbury to the National Capital Region. Following the path of the Voyageurs over 400 years ago along four heritage waterways and 250 km of the Trans Canada Trail, the Route celebrates a national voyageur heritage experienced at a human-powered pace. The vision is that the Voyageur Cycling Route will become part of the foundational provincial cycling network with direct connections to the Great Lakes Waterfront Trail, the Georgian Bay Cycling Route, and the National Capital Region.

Implementation of the Voyageur Cycling Route is underway across Northeastern Ontario with major sections of the route already signed and ready to ride. In East Ferris blue 'wayfinding' signage has been installed along Quae Quae Road, Corbeil Road, Astorville Road and Lake Nosbonsing Road to guide cyclists as they make their way from Bonfield, Corbeil, Astorville and then on to Callander.

In Corbeil, at the Big Moose Beach and Park, an information and bicycle support kiosk has been installed. This is also a great place for cyclists to stop and enjoy a bite to eat before heading on! On July 1<sup>st</sup>, 2019, Discovery Routes will officially unveil the Corbeil kiosk and families can enjoy family friendly bike routes.

### Ready to Ride

The first edition of detailed route maps for the Northeast arm of the Voyageur Cycling Route are available for download at [discoveryroutes.ca](http://discoveryroutes.ca) (Map #9, also included above, shows the route through East Ferris). Discovery Routes is continuing to update trail maps as routes develop and evolve, so be sure to check for the latest updates as you plan your ride!

A number of bicycle-friendly businesses across the region are welcoming cyclists. Check them out on the [Ontariobybike.com](http://Ontariobybike.com). 'maps and photos kindly provided by Discovery Routes Trails Organization'

# Ready to ride

# Celebrate Canada Day!

# Célébrez la Fête du Canada!

East Ferris celebrates Canada Day with a fun-filled weekend of activities. Following is a calendar of events. There are events for all to enjoy. Come and celebrate your Canadian pride!

Dans le cadre de la Fête du Canada, un programme d'activités est prévu pour la fin de semaine. Jetez un coup d'œil aux événements. Il y a de quoi pour tous les gens. Venez célébrer votre fierté canadienne!

Sunday

## June 30<sup>th</sup> Country Ribfest

Corbeil Park Hall

You are not going to want to miss a thing! From noon to dusk there will be great music, with a mix of genres sure to please everyone in the crowd.

Johnny Cash and the Tennessee Three  
Roadhouse  
Fiddle 'N Country  
Descendants of Tyme

Site admission tickets \$20 are available at East Ferris Lucky 13s. Children under 12 free.

Rain or shine... tents are on site... just bring your lawn chair!

The site will feature artisans, a refreshment garden and at 4 pm... smoking hot Country Ribs (full rack \$20.00, 1/2 rack \$12.00)!!

Kids can enjoy a Play Zone, with a petting zoo, a fish pond, nature walks, mini-olympics, a creative hub, pizza, ice cream and much more.

Monday

## July 1<sup>st</sup> Birthday Bash

Big Moose Beach & Park

11 am - Enjoy family cycling on the Véloroute Voyageur Cycling Route (Park at 60 Big Moose Road and enjoy a family friendly route)

12:50 pm - Information Kiosk: Véloroute Voyageur Cycling Kiosk Unveiling Ceremony

1 pm - Picnic Shelter: With MP Anthony Rota sing O Canada! Enjoy birthday cake served with strawberries, whipped frosting and lemonade by Perron Freshmart.

2 pm - Enjoy a family swim or Lake Nosbonsing activities

Bill Vrebosch Park

5 pm - Family BBQ

6:30 pm - Children's play time to include an animal show and a movie night with popcorn!!!

10 pm - At dusk the East Ferris Firefighters will launch the fireworks show.

June 30 juin - Corbeil Park Hall



dimanche

## Le 30 juin Ribfest de campagne

Corbeil Park Hall

Vous ne voudrez rien manquer! De midi au crépuscule, il y aura de la bonne musique, avec un mélange de genres qui plaira à tous.

Johnny Cash and the Tennessee Three  
Roadhouse  
Fiddle 'N Country  
Descendants of Tyme

Billets d'entrée au site 20 \$ et disponible chez les Lucky 13's de East Ferris. Entrée gratuite pour les enfants de moins de 12 ans

Beau temps, mauvais temps ... des tentes sont sur place ... apportez simplement votre chaise de jardin!

Le site mettra en vedette des artisans, des rafraîchissements et à 16 heures ... des côtes levées fumantes (côtes levées 20 \$, demi-côtes levées 15 \$) !!

Les enfants peuvent profiter d'une aire de jeux, d'un zoo avec animaux, d'un étang de poissons, de promenades dans la nature, des mini-jeux olympiques, de la pizza, de la crème glacée et bien plus encore.

lundi

## le 1<sup>er</sup> juillet C'est la fête!

Big Moose Beach & Park

11 h - Faites du vélo en famille sur la piste cyclable Véloroute Voyageur (stationnez au 60 Big Moose Road et amusez-vous sur un sentier adapté aux familles)

13 h 30 - Kiosque d'information: Cérémonie du dévoilement du kiosque à vélo de la Véloroute Voyageur

13 h - Abri de pique-nique : venez chanter Ô Canada! avec le député Anthony Rota. Profitez d'un gâteau d'anniversaire accompagné de fraises, de glaçage fouetté et de la limonade de Perron Freshmart

14 h - Profitez d'une baignade ou autres activités au lac Nosbonsing

Bill Vrebosch Park

17 h - BBQ de famille

18 h 30 - Temps de jeux pour enfants ainsi qu'un spectacle d'animaux et un film avec popcorn!!!

22 h 00 - Au crépuscule, les pompiers d'East Ferris se chargeront du lancement des feux d'artifices.

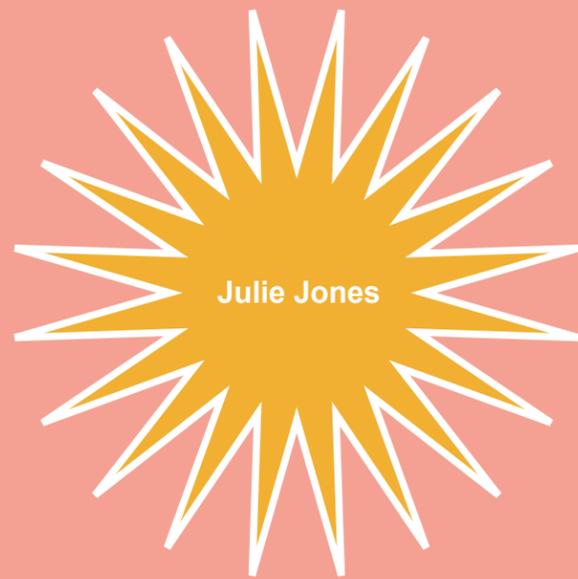
# East Ferris Sports Hall of Fame

The East Ferris Sports Hall of Fame was formally established earlier this year. It is located at the East Ferris Community Centre and forms part of the René Boudreau Hall. This special display honours and demonstrates our appreciation for the achievements of individuals whose athletic abilities have brought distinction to themselves and the community of East Ferris. It also recognizes the contributions of those individuals whose interest and commitment to athletics make possible the many activities, coaching, teams, travel and financial resources that are the foundation of sports and athletics programs. A contribution from The North Himsworth Athletic Association helped fund the start-up expenditures for the Hall.

The East Ferris Sports Hall of Fame recognizes three categories of distinction: Athlete, Team and Builder. The municipality's Parks, Recreation and Culture Committee elects the inductees to the Hall of Fame. As part of the Hall's unveiling ceremony this year, the Parks, Recreation and Culture Committee named the first two inductees, Greg Rochefort and Julie Jones, both recognized in the Athlete and Builder categories. Moving forward, residents of East Ferris are encouraged to nominate deserving athletes, teams and/or builders to the Hall of Fame. Nominations for 2020 are currently being accepted, and forms and details are available on the municipality's website.



# Temple de la renommée sportive d'East Ferris



Au début de l'année 2019, le Temple de la renommée sportive d'East Ferris fut établi. Il est situé au Centre communautaire d'East Ferris au sein de la salle René Boudreau. Ce temple a pour objectif de rendre hommage aux individus qui, grâce à leurs habiletés athlétiques et leur dévouement constant, ont mérité prestige et distinction, non seulement pour eux-mêmes, mais aussi pour la communauté d'East Ferris. Il rend également hommage aux individus dont les efforts et l'intérêt pour les sports ont contribué au développement d'un climat avantageux pour les athlètes et l'athlétisme en général. L'établissement du temple a grandement bénéficié d'un financement de démarrage accordé par *The North Himsworth Athletic Association*.

Les trois catégories de distinction sont: athlète, équipe et bâtisseur. Le comité des parcs, loisirs et récréation de la municipalité choisit les individus intronisés. À l'occasion du lancement du temple, Greg Rochefort et Julie Jones furent les deux premiers athlètes intronisés dans les catégories athlète et bâtisseur.

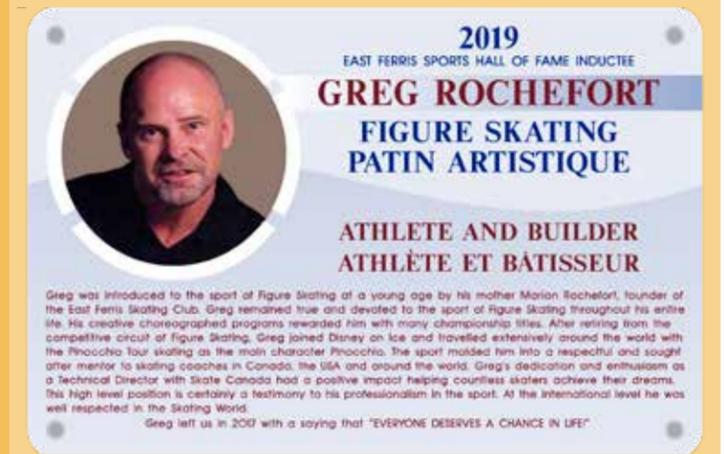
Nous invitons les citoyens d'East Ferris à soumettre des candidatures pour 2020 à partir de maintenant jusqu'au 30 septembre. Tous les formulaires et les renseignements sont disponibles sur le site web de la municipalité d'East Ferris.

2019 East Ferris Sports Hall of Fame Inductee

Greg Rochefort

Athlete and Builder

Greg Rochefort was introduced to the sport of figure skating at a young age by his mother Marion Rochefort, founder of the East Ferris Skating Club. Greg competed at the highest levels of figure skating for many years. His beautifully choreographed programs showcased his artistic and creative talent, and he won many championship titles in his career. After retiring from the competitive circuit of figure skating, Greg joined Disney on Ice. He travelled around the world with the Pinocchio Tour, skating as Pinocchio, the main character. The sport of figure skating molded Greg into a much respected and sought-after mentor to skating coaches in Canada, the USA and around the world. Greg's dedication and enthusiasm as a technical director with Skate Canada had a lasting impact, helping countless young skaters achieve their dreams. This high-level position was certainly a testimony to his professionalism in the sport. At the induction ceremony, his sister Roberta Bédard stated that Greg left us at a too young age in 2017, and will be remembered for his often-stated belief that "everyone deserves a chance in life"!



2019 East Ferris Sports Hall of Fame Inductee

Julie Jones

Athlete and Builder

Julie Jones, daughter of Claire and Ted Jones (residents of Astorville), was a successful competitive figure skater and brought fame to the East Ferris Skating Club by winning numerous awards and medals. She also took part in synchronized skating, winning the Northern Ontario Championship and competing in nationals for many years. Julie was asked to join Disney On Ice in 1985, and travelled the world as a professional skater for seven years. During that time, Julie experienced many different cultures, and developed an appreciation for diversity. Her travels also led her to develop and hone her communication skills. Julie went on to complete her national coaching credentials and taught figure skating as a professional instructor on a recreational and a national level for several years. She also specialized in choreography for competitive skaters. Today Julie is a very accomplished businesswoman. At the induction ceremony it was revealed that in her current work she organizes many charitable events and, on occasion, she can still be seen on the ice helping out young skaters!





**GATEWAY**  
ELECTRIC MOTORS

1570 Main Street West, North Bay, ON P1B 2X3  
**705-476-5814**  
www.gatewayelectricmotors.com

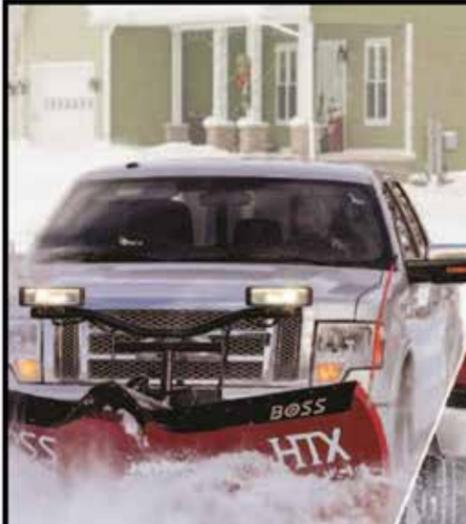
**RESIDENTIAL AUTOMATIC STANDBY GENERATORS**

Home or away, Standby Generator Systems provide fully automatic power to your home when power fails. Protect your home, your possessions and your family. Get a Home Standby Generator System today...for peace of mind tomorrow.

**Ultimate Peace of Mind**



**NO POWER, NO WORRIES**  
Standby Power Puts YOU In Control



**DRD DISTRIBUTING**  
YOUR VEHICLE ACCESSORY SPECIALISTS

**705.752.3939**  
info@drdsales.ca  
1785 Highway 17 East  
Corbeil




**Open 363 Days a Year**

**Winter Hours**  
Monday to Friday 7am-6pm  
Saturday 8am-5pm  
Sunday & Holidays 8am-3pm

**Napoleon Patioflame Table**  
Transform your patio from ordinary to extraordinary!  
All units feature Aluminum Construction, Topaz Crystalline Ember Bed and Stainless Steel Burners that are built to last! Square, rectangular, or round makes choosing one to meet your needs simple.

**MAX PROPANE**  
Visit our newly designed website!  
[www.maxpropane.com](http://www.maxpropane.com)



**Be Ready For The Cooler Weather**  
The Empire DIRECT-VENT advantage

When you need to heat a single room or an entire home, Empire has direct vent furnaces to suit your needs.

## MICHELLE SÉGUIN

An impressive artisan right here in East Ferris



Tucked along the beautiful shores of Lake Nosbonsing at 506 Astorville Road is Stitch Row, a custom design and sewing studio. While many may recognize the address as that of Doc on the Lake, it is also home to popular artisan Michelle Séguin. Michelle has been sewing for over 30 years. Family and friends have always marveled at her many beautiful home decor and clothing pieces and so, in 2013, Michelle decided to act on her talent and her passion and opened a large sunlit studio in her home.



What makes Stitch Row unique is Michelle's wide array of unique sewing skills. While she often does regular clothing alterations and repairs, her work includes many custom couture outfits such as wedding gowns, bridal party wear, prom wear, and specialty children's wear. She excels at personalized home items such as cushions, quilts, aprons, tea towels and bags. She knows how to source and import difficult to find fabrics to complete one-of-a-kind projects such as outdoor wear, kilts (some of you may have seen Doctor John in his!) and leather goods. Depending on her workload, Michelle offers sewing lessons to those who would like to learn, or just have a project with which they need a hand.

The studio has a wide variety of sewing and tailoring equipment such as industrial sewing machines, dress maker machines, a digital cutter, a commercial embroidery machine and a large heat press. These allow the Stitch Row studio to complete just about any kind of project, and bigger jobs such as camper cushions, vintage car seat re-covering, or boat upholstery jobs using quality leathers and vinyl. Small businesses, clubs and teams can even purchase custom apparel and hats with logos as needed.

The Stitch Row studio's slogan is "the thimble of perfection". Whatever your age, if you're particular about your clothing, your home decor, or simply in need of help with a project that involves fabric, Stitch Row is the place to call. To view some of Michelle's past work, you can visit the [stitchrow.com](http://stitchrow.com) website.

## LYNN GREEN

Artistry in Glass

by Roberta Bédard

A self-taught artist inspired as a child by her mother who loved to paint as well as her aunt Rolande. She enjoys experimenting with different art media, techniques and styles from acrylic to alcohol inks. A fervent supporter of a "waste less" society, Lynn thrives on repurposing items made primarily of glass and wood. With reclaimed glass panes and vintage glassware, Lynn creates artistic pieces that encapsulate the nuances of the seasons with an often whimsical flair. Her garden art is designed to bring uniqueness to outdoor spaces and to elicit a sense of calmness, wonder or amusement.

Lynn is a long time resident of Astorville and Corbeil. While sipping tea, she loves to tend to her beautiful gardens and engage in conversation with like minds who are on a journey of self-discovery in bringing versatility to their craft. Currently, she is in the process of reconfiguring her studio and welcomes the public's suggestions for an original studio name. Lynn can be reached at [lynn.t.green@outlook.com](mailto:lynn.t.green@outlook.com).



## If Only East Ferris Roads Could Talk Ooops, we goofed! A reader identified an error in our last Issue. She pointed out that in the MacPherson Drive subdivision created in 1969, it was in fact 'G.J. (Gerry)' Labrèche overseeing the real estate transactions, not 'George' Labrèche as reported.

Driving around East Ferris, you come across many types of roads: streets, lanes, courts, ways, drives and crescents, each with its own unique story to tell. Following are a few stories submitted by Édition readers. If you have a story of a road in East Ferris that you would like to tell, please do not hesitate to send it along to [eastferrisedition@gmail.com](mailto:eastferrisedition@gmail.com).

### CH LAVIGNE ROAD

by Michelle St-Onge

In the 1880s, Lavigne Road was known as Concession Road VIII. At that time, most lots were divided into 100-acre parcels. My grandfather, Joseph Demers, owned the 100-acre property known as lot 14, concession 8 on the south west corner of Concession VIII and the Corbeil Road. He purchased the property in 1915. I recall him explaining that when Concession VIII was built, it was supposed to go straight across the Corbeil Road and connect to Derland Road. Unfortunately, a huge rock formation stood in the way, and the road was constructed around the rock onto parts of his land. Today my grandfather's property belongs to Liliane and Daniel Power, and there remains to this day a large curve as you turn onto Lavigne from the Corbeil Road.

Lavigne Road used to go all the way to Highway 17 near Bonfield. It came out to the highway just before Maple Road, near Bertrand Duchesne's home. There were two houses near Highway 17 that were located on Lavigne Road. Marguerite and Lionel Devost and their three boys lived in one and the Lalonde family lived across from them. Now the road ends just over the railway tracks at the east end of Lavigne, and the remaining road section is unmaintained and suitable for trail-type vehicles only.

Most of the families that settled on Lavigne Road in the early days came from Ottawa/Orléans to work in the area's lumber industry. The Aubin family lived on lot 13, concession 9 and was instrumental in drawing people to Lavigne Road, including my great-grandfather Thomas Gagnon, who settled his family on lot 10, concession 8. In later years, the Larose family took over my great-grandfather's property and severed a portion to the Lacelle family, where the Knight farm is located today at the corner of Lavigne and Ouellette Roads. There are many other families that lived on the road over the years, including the Ataya, Desjardins, Maisonneuve, Proulx, Leblond, Lanouette and Beaulieu families and of course, the Lavignes. The families living on Lavigne Road have always been close neighbours and friends. I remember listening to stories about my mother and my aunts crossing over to M<sup>me</sup> Aubin's house to listen to radio shows.

Charles and Flora Beaulieu sold their house to their daughter Simone. Simone married Ernest Lavigne and ran Lavigne's Antiques for many years. It is because of this business that Concession VIII was eventually renamed Lavigne Road. Michel Lavigne still lives on the family property at #613.

The road is constantly seeing new homes popping up as more people are attracted to country living. There are some homeowners such as myself who are attracted back because of our ancestry and heritage; others because they want the kind of lifestyle that only a small, rural community like East Ferris can offer. A few years ago, four people came by my home and asked if the Desjardins ever lived on the property. I told them that they had and my visitors were thrilled when I showed them the old house foundations that are still visible at the entrance of our lot.



## Si seulement les chemins d'East Ferris pouvaient parler

En circulant dans East Ferris, vous rencontrerez de nombreux types de voies : des rues, des ruelles, des cours, des chemins, des routes et des croissants, chacun ayant sa propre histoire à raconter. Voici quelques histoires soumises par des lecteurs d'Édition. Si vous avez une histoire d'une route à East Ferris que vous aimeriez raconter, n'hésitez pas à l'envoyer à [eastferrisedition@gmail.com](mailto:eastferrisedition@gmail.com).

### CH TAILLEFER ROAD

de Suzanne Taillefer-Boland et Laurette Taillefer

Dans les années 1890, Salomé Taillefer fut la première Taillefer à habiter le chemin Taillefer. Elle y demeurait avec son époux Emmanuel Barnabé. Ils étaient cultivateurs et éleveurs de moutons. Lorsqu'Emmanuel est décédé en 1920, Louis Taillefer, le frère de Salomé, est venu demeurer avec elle pour lui venir en aide. Après quelques années, la maison a brûlé alors Salomé est déménagée à Ottawa et a vendu la terre à son neveu, Gratien Taillefer, le fils de Louis.

En 1927, Gratien a épousé Antoinette Boulerice (qui habitait au bout du rang des Lavigne). Ensemble, ils ont bâti une maison et ont eu 10 enfants; Maurice, George, Florida, Noé, Anna, Léo, Alice, Donald, Irène et René. Maurice et George ont quitté pour travailler pour la compagnie de la voie ferrée; Canadian Pacific Railway. Florida est allée travailler au Magasin Lalande de sa tante Rose Anna Taillefer-Lalande à Sudbury. Anna a quitté pour faire des études à Sturgeon Falls et par la suite est devenue religieuse dans la congrégation des Filles de la sagesse à Ottawa. Alice est devenue religieuse elle aussi chez les Sœurs du Sacré-Coeur de Jésus à Ottawa. Léo est devenu menuisier, a bâti une maison sur un lot de la terre paternelle, épousé Laurette Lamontagne et y a élevé 3 enfants. Donald aussi est devenu menuisier. Il épousa Denise Blondin, s'installa aussi sur la terre paternelle et y éleva 3 enfants. René est devenu électricien, épousa Diane Lamontagne, s'installa pareillement sur la terre paternelle et y éleva 4 enfants. Noé et Irène sont décédés jeunes enfants.

Gratien était cultivateur, jardinier et éleveur de vaches et de moutons. Il faisait le trajet à North Bay au marché chaque semaine pendant le printemps, l'été et l'automne. Il y vendait des légumes, de la rhubarbe, de la laine de ses moutons, de la viande et du bois de poêle. Il fut le premier sur le chemin Taillefer à se procurer un réfrigérateur et un téléviseur.

Parmi les premiers propriétaires de terres sur le chemin, on y retrouvait les Boucher, les Corbeil, les Taillefer, les Blondin, les Leclair, les Deschênes, les Brassard et les Champagne. On y retrouvait aussi la patinoire du village au coin à l'emplacement de l'ancienne École Sacré-Cœur.

Avant de recevoir son nom officiel, le chemin était connu comme le rang des Taillefer. Léo, Donald et René se sont installés sur le chemin Taillefer et plusieurs de leurs enfants ont fait de même et y demeurent toujours. De nos jours, 9 familles Taillefer de la descendance de Gratien demeurent toujours sur le chemin Taillefer.



Voici la photo du 25<sup>e</sup> anniversaire de mariage en 1952 de Gratien et Antoinette. On y retrouve aussi 8 de leurs enfants; de gauche à droite Alice, Anna, Léo, George, Florida, Maurice, Donald à la gauche de son père et René le cadet.

For several years now the **East Ferris Knights of Columbus** have been using their annual Christmas Dinner and Dance as the venue to announce the many generous donations they make to various groups and organizations in East Ferris and surrounding areas. This year was no exception, and at the dinner this past November, the Knights announced donations totaling \$19,500 to the following various groups and organizations.

- Callander Food Bank: \$1000
- East Ferris Santa Fund: \$500
- St-Thomas-d'Aquin-School Christmas Baskets: \$500
- North Bay Regional Health Centre Foundation: \$2500
- PADDLE program: \$2500
- St-Thomas-d'Aquin Parish: \$5000
- North Bay North Star Special Needs Hockey Team: \$500
- École secondaire catholique Algonquin Breakfast program: \$500
- Busy Bees: \$1000
- Forest of Reading: \$500
- Sacré-Coeur Parish: \$5000



Gerry Betik, Guy Fournier, Gilles Lefebvre

After the announcement of this year's donations, the names of the recipients of two prestigious annual Knights of Columbus awards were revealed. The *Knight of the Year Award* recognizes a Knight who stands out among the rest because of his efforts and participation inside and outside of the organization. This year's recipient is Gilles Lefebvre. The *Citizen of the Year Award* recognizes a citizen deemed to have given above and beyond in terms of volunteering and support to the community. Bernard Rochefort is this year's recipient.

The photos that follow were taken following the donations and awards ceremony at the 2018 East Ferris Knights of Columbus Annual Christmas Dinner and Dance. Take a close look - you will surely recognize someone you know.



Gerry Betik, Laurette Taillefer



Père Cyril, Jerry Betik



Gerry Betik, Timothy Foster



Gerry Betik, Carl Beaudry



Gerry Betik, Michel Martel



Gerry Betik, Lori Venasse



Gerry Betik, Rose Mary Dupuis, Maureen Carrière



Gerry Betik, Nancy Partridge

Depuis plusieurs années, les **Chevaliers de Colomb d'East Ferris** saisissent le souper et la soirée de Noël qu'ils organisent pour leurs membres, leurs familles et leurs amis, comme occasion d'annoncer les nombreux dons généreux qu'ils font aux divers groupes et organismes d'East Ferris et des régions avoisinantes. Cette année n'a pas fait exception. Pendant le souper de novembre dernier, les Chevaliers ont annoncé 19 500 \$ en dons aux divers groupes et organismes que voici :

- Banque alimentaire de Callander : 1000 \$
- East Ferris Santa Fund : 500 \$
- Paniers de Noël pour l'école St-Thomas-d'Aquin : 500 \$
- Fondation du Centre régional de santé de North Bay : 2500 \$
- Programme PADDLE : 2500 \$
- Paroisse St-Thomas-d'Aquin : 5000 \$
- Équipe de hockey North Bay North Star Special Needs Hockey Team : 500 \$
- Programme de déjeuner à l'école secondaire catholique Algonquin : 500 \$
- Busy Bees : 1000 \$
- Forêt de la lecture : 500 \$
- Paroisse Sacré-Coeur : 5000 \$



Gerry Betik, Bernard Rochefort

Après avoir fait toutes les annonces de dons, le nom du lauréat du prix du Chevalier de l'année et celui du prix du Citoyen ou Citoyenne de l'année ont été révélés. Le premier prix est décerné à un chevalier qui se distingue parmi les autres en raison de ses efforts et de sa participation à l'intérieur et à l'extérieur de l'organisme. Le second est décerné à une citoyenne ou un citoyen réputé avoir consacré de nombreuses heures de bénévolat et de soutien à la communauté. Gilles Lefebvre a reçu le prix du Chevalier de l'année et Bernard Rochefort celui du Citoyen de l'année.

Les photos qui suivent offrent un aperçu de ces dons et des prix décernés par les Chevaliers de Colomb d'East Ferris à l'occasion de leur souper et danse de Noël de 2018. Veuillez les regarder de près, car vous allez sûrement y voir quelqu'un que vous connaissez.

For friendship!  
"Pour l'amitié!"

# East Ferris Senior 50+ Summer Games

8:00am  
Saturday June 8<sup>th</sup> 2019  
East Ferris Community Centre  
4:30pm  
Wine & Cheese  
Award & Presentations

All 50+ Seniors from East Ferris & Area are Welcome!

For more detailed information see the East Ferris Golden Age Club Facebook page or contact Ronald Roy at: ronaldroy1946@gmail.com or by phone 705-752-2215

Find us on Facebook

ACTION 50+ East Ferris

## NOSBONSING ANGLERS AND HUNTERS

23<sup>rd</sup> Annual June Pike Tournament  
Sunday June 2, 2019

**\$21,000 IN CASH AND PRIZES GUARANTEED!**

For more information visit: nosbonsinganglersandhunters.ca or call Mark Rich 705-471-0694

To register contact: Wilfrid Weiskopf at wilfridweiskopf@gmail.com or call 705-498-1072

**June 30 juin - Corbeil Park hall**

# Corbeil Country RIBFEST de Campagne

Hot Sizzling Ribs  
Full rack \$20 or 1/2 rack \$12

Noon to Dusk Entertainment:

- Roadhouse,
- Johnny Cash & Tennessee Three
- Descendants of Tyme
- Fiddle'N Country
- Artisans
- Kid Zone
- Petting Zoo
- Fishing Pond
- Mini Olympics

SITE ADMISSION \$20 - Youth 16 Under Free

Purchase tickets now at EAST FERRIS LUCKY 13's

# ASTORVILLE

## PIQUE - NIQUE / PICNIC

Paroisse - St Thomas d'Aquin - Parish  
Centre Communautaire - East Ferris - Community Centre  
le dimanche 11 août 2019 - Sunday August 11<sup>th</sup> 2019

**CIPAILLE, FÈVES AU LARD, PATATES, TARTES MAISONS**  
15h30 à 18h00 / 17h00 take-out  
13h00 Bingo, jeux de hasard, jeux d'enfants, 1000 \$ en 6 tirages

**HOME MADE SEAPIE, BAKED BEANS, POTATOES, PIES**  
3:30pm to 6:00pm / 5:00 pm take-out  
1:30 pm Bingo, games of chance, children's games, \$1000 in 6 draws

**VENEZ DÉGUSTER DU BON CIPAILLE!  
COME & ENJOY DELICIOUS SEAPIE!**

# Potager d'autrefois

de Jean Langlois

Thérèse et Jean Langlois, jardiniers et résidents de Corbeil, nous disent « **absolument, il s'agit de reprendre et d'adapter les méthodes de nos ancêtres.** »

Autrefois, nos ancêtres avaient trouvé des formules pour produire des potagers abondants. Peut-on comparer du déjà avec aujourd'hui?

Thérèse raconte que sa mère était jardinière. « On peut dire qu'elle était avant-gardiste car elle faisait ce qu'on appelle aujourd'hui du jardinage en bac. Elle avait fait construire des boîtes de planches d'une écurie en épave. Les boîtes de six pieds étaient remplies de terre et elle y semait des graines de divers légumes. Les tomates étaient placées à l'abri du vent près de la chaussée de la maison. Son potager était toujours abondant et réussi. » Aujourd'hui, Thérèse est jardinière comme sa mère. Toutefois, les années d'expérience ont apporté des secrets de jardinage qu'elle et son conjoint aiment partager avec les gens.

Un jardin réussi c'est premièrement accepter que la nature a son autorité avec ses caprices : pluie, sécheresse, chaleur et froid. « Malgré le fait que ce sont des facteurs hors contrôle, il faut trouver des façons d'aider dame nature. », dit Jean. « Voilà pourquoi j'ajoute aux bacs de jardin des rabats afin de protéger les plants du gel et aussi pour aider ceux qui produisent mieux à l'ombre ou au mi-soleil. »

La préparation du sol est très importante. « Il faut voir au défrichage, désherbage, retrait des pierres et le culbutage de la terre afin que la terre devienne comme de la farine », explique Thérèse. « Ça prend de la terre de qualité. Pas de fumier direct dans mon potager car il est porteur d'herbages. Ça prend aussi des vitamines, c'est-à-dire des engrais qui vont aider selon le légume. Les plantes en bonne santé sont plus aptes à résister aux maladies », dit Thérèse.

Une fois le jardin ensemencé, le travail ne fait que commencer. À chaque jour ou près, il faut charroyer de l'eau, bien arroser le jardin et enlever les mauvaises herbes. Il faut aussi faire place aux pollinisateurs : les abeilles, papillons, guêpes et bourdons. Aussi surprenant que cela puisse paraître, une grande partie des aliments que nous consommons dépend du bon vouloir de ces insectes. C'est pourquoi lorsque Thérèse fait la tournée du jardin et parle à ses plantes, elle n'hésite pas à inclure les bourdons dans la conversation tout en les suppliants de ne pas la piquer.

Quoi qu'il y ait une quantité de produits pour combattre les insectes et les rongeurs, les Langlois utilisent plusieurs moyens naturels comme la liqueur des feuilles de rhubarbe. Ils décrivent les bienfaits du thé de jardin, aussi connu sous le nom thé de compost. Il y a également les coquilles d'œufs pour enrichir le compost étant donné leur forte teneur en calcium. Les coquilles sont aussi efficaces pour repousser naturellement les limaces et autres insectes en les plaçant en miettes autour des pieds des plantes, de manière à former une barrière naturelle.

Au début du mois d'août la récompense arrive. Thérèse et Jean disent « le jour de la paie! ». Il est si bon de cueillir un légume frais de son potager!



patate en forme de cœur...les miracles du jardinage!



Thérèse et des vignes de concombres



bac avec rabat pour protéger les plants de tomates



bac rempli de carottes

## Play Edition Trivia and win a Canada Day Flag!

The first 20 respondents to answer the trivia questions correctly will win a flag!

Take a few minutes to test your recollection of what you have read in this issue of Édition. Simply answer the following 10 questions that touch on the articles featured in this issue. Email your answers to [eastferrisedition@gmail.com](mailto:eastferrisedition@gmail.com) by Thursday, June 20th!

1. What is a Star Party?
2. On what date is the Corbeil Country Ribfest de campagne being held?
3. Intarsia is:
  - a) a woodworking technique
  - b) a region in the northern hemisphere
  - c) constantly freezing
4. Where did most founding families of Lavigne Road come from?
5. What was the estimated number of Trumpeters in Ontario in 2015?
6. A wood warbler is:
  - a) a woodworking instrument
  - b) a bird
  - c) a special bin to store wood chips
7. East Ferris has a 'secret beach' - on which lake is it located?
8. How many individual birds were counted in East Ferris in the 2018 Christmas Bird count?
9. Who was the recipient of the Knights of Columbus "Knight of the Year award"?
10. What famous dish will be served at the St-Thomas-d'Aquin Parish picnic?



## A Gem of a Gym

by Chirstine Joly

Nestled beneath the East Ferris Public Library is a real "GEM" to be discovered. The East Ferris Fitness Centre (EFFC) has been in operation since 2003, and boasts 30 workout stations and as many free weights as you would ever need for a satisfying workout. With healthy, active living being the goal for many of the members, the gym provides a cheerful and friendly atmosphere to work out in.

The EFFC is conveniently located close to the East Ferris Community Centre (and right beneath the public library!), offers lots of free parking, and is open 24/7 for your convenience.

When members were asked why they enjoyed coming to this facility they answered with the following:

- "I like the free personalized programming!"
- "All ages are welcome over 15 years old and there is something for everyone. Our oldest member is 85 years young!"
- "It has a friendly atmosphere that is very affordable."
- "The gym is super clean!"
- "To me it is "home sweet home."
- "All the equipment you need, minutes from home. Everything is here."

Physical fitness is an important component of both mental and physical health. Would you like to join us? Call our volunteer manager Terry Kelly at 705 752-4758 for more information.



## Watch for a new sign in the neighbourhood!

by Audrey Hillman



In a triangle of land bordered by Highway 94, Corbeil Road, and Champagne Road, in the village of Corbeil, sits the East Ferris Memorial Park. Thursday mornings from early spring until late fall you will usually find local volunteers working on the grounds and in the gardens. The park owes its existence to these dedicated volunteers. It took many, many hours of volunteer efforts and community fundraising over a period of years to make East Ferris Memorial Park a reality.

Over a 10-year period the Memorial Park has gone from vision to reality through the many, many hours of volunteer efforts and community fundraising.

Phase One of the park, comprising the cenotaph, courtyard, walls and exhibits, was officially completed with a dedication ceremony in 2012.

The military troop carrier (often mistaken for a tank!) and the other exhibits are not there to glorify war, but to recognize the various branches of our Canadian Armed Forces, including land, sea, and air. The three-metre-high monument, the heart of the cenotaph, honours and expresses eternal gratitude not only to all those who fought in past wars, but also to those who serve in times of peace, past and present. The central plaza of the park is laid in brick pavers, many of which are inscribed in remembrance or celebration, and are donated by local individuals, families, community organizations and businesses. You can still add your own words on a donated brick if you wish.

In 2012, volunteers started planning Phase Two of the park, with the goal of beautifying the grounds and laying out garden beds around the central plaza. Shovels went in the ground in 2013. Walking around the park you may notice that many of the plants, trees and benches were donated in remembrance or recognition.

A committee of eight volunteers is responsible for overseeing the maintenance and care of the park. A huge thank you for the past and continuing support of our Memorial Park goes out to The East Ferris Knights of Columbus and the Municipality of East Ferris.

If you see us on a Thursday working in the gardens stop and say hello, and feel free to join in! You don't need to be a gardener or have any experience to join the group as a volunteer. Contact Nancy at 705-493-4414 or Audrey at 705-752-2912 for more information about volunteering, or to buy a brick engraved with your words.

## Fraud Awareness for Seniors

The East Ferris Golden Age Club (EFGAC) is helping protect seniors from con artists. The EFGAC recently hosted a free seminar to a full house of concerned seniors on how to spot, avoid and report fraud.

"The rise in the use of technology has given crooks new ways to scam people out of their hard-earned money. New schemes are invented every day" says Carole Gilmour of the Canadian Anti-Fraud Centre (CAFC). "Seniors are especially susceptible because many of them have substantial savings and excellent credit. We want to give seniors the upper hand the next time someone tries to take advantage of them" adds Lyne Way-White, EFGAC President. Also in attendance was Constable Shona Camirand, Community Safety Officer with the OPP North Bay Detachment. The overall message from the seminar was "to know fraud means no fraud!"

East Ferris residents are fortunate to have the Canadian Anti-Fraud Centre located right here in North Bay, with easy access to knowledgeable help and advice. The CAFC employs local senior citizens in volunteer positions to assist with staffing a national call centre. In attendance at the seminar was long-time Corbeil resident Rose-Marie Champagne, who spoke about her 15 years of experience volunteering at the CAFC call centre. She described the many ways the call centre helps to organize systems to report and prevent schemes by fraudulent telemarketers, door-to-door con artists, identity thieves and internet scammers. She encourages all her friends and EFGAC members to report all cases of suspicious calls and suspected scams by calling 1-888-495-8501 or using the new, easy to use, online Fraud Reporting System (FRS) at [antifraudcentre.ca](http://antifraudcentre.ca) (choose the 'report an incident' tab from the menu at the top of the page then follow the prompts).





**East Ferris Auto Centre**

Kelly Brown      Andrew Howe

**General Repairs and Maintenance**  
Automotive Detailing Packages Available

We'd like to welcome all our previous customers to visit us for the same great service.

Kelly Brown & Andrew Howe  
www.facebook.com/EastFerrisAutoCentre    Email: kellybrown58@hotmail.ca

199 Astorville Rd., Corbeil      705-752-1238

**We do Tires!**  
Give us a chance to show you what your vehicle needs.  
**705.752.1238**



**Clean Water Solutions**  
Local Water Treatment Specialists

**FREE In-Store Mineral Water Testing!**

Visit us at **26 Main St. N. Callander, ON**  
705-494-0605

Iron & Sulphur Filters - UV Systems - Softeners - More!



**Brandy Labonte**  
Registered Massage Therapist  
Registered Yoga Instructor  
Certified Infant Massage Instructor

5 Champagne Rd  
Corbeil, Ontario      226-220-1929  
www.krmt.ca  
bg.krmt@gmail.com



**We are a privately owned company in Corbeil, ON proudly doing business for 17 years.**

129 Taillefer Road, Corbeil, ON P0H 1K0  
Tel: 705 752-4113 • 1-888-WE-CLADD • Fax 705-752-4299

**Industrial Cladding [2000] Ltd.**

We supply & install metal siding on Residential, Industrial, and Commercial Buildings

**JUDY BASSO**  
Administrative Assistant



**NIPISSING MANOR NURSING CARE CENTRE**  
Telephone 705-752-1100  
Fax 705-752-2570 | 1202 Hwy 94  
Corbeil, Ontario P0H 1K0



**Practicing Arborist for over 45 years.**

**HAL FALK**  
B.S. in Forestry  
705-472-1818  
Cell: 705-499-2365

**· EAGLE ·**  
TREE and LANDSCAPING SERVICE  
• Quality Work Since 1973 •

www.eagletreeservice.ca • Email: eagletree1973@yahoo.ca

Member of: Infrastructure Health & Safety Association - A Health & Safety Ontario Partner      **ISA** International Society of Arboriculture

**East Ferris Fitness Centre**

Open 24/7      1257 Village Rd  
Astorville, Ontario  
POH 1B0

Under \$1.00/day

30 Workout Stations

Free Personal Programs      Call Terry Kelly  
Non-profit      705-752-4758

**Lucio Ammerata CPA, CA**   
President

**HYUNDAI™**

**Neddy's North Bay Hyundai**  
2676 Trout Lake Road, North Bay, Ontario P1B 7S7  
Telephone (705) 474-7123 Facsimile (705) 474-7733  
President@NNBHyundai.ca www.neddynorthbayhyundai.ca



**MASSEY FERGUSON**      **Husqvarna**

**PARTS • SALES • SERVICE**

**GROULX EQUIPMENT**

**TWO LOCATIONS**

<b>ASTORVILLE</b> 244 Groulx Road Astorville, ON 705.752.2229	<b>CACHE BAY</b> 826 Drive-in Road Cache Bay, ON 705.753.3282
--	--

www.groulxequipment.com

Agricultural/Industrial Equipment  
Lawn and Garden Equipment & Forestry Accessories



**MINI EXCAVATOR RENTALS**

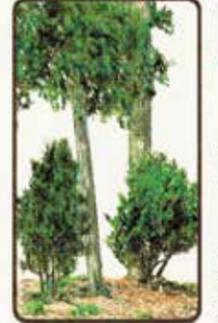
FREE ESTIMATES



**Robertson Windows & Siding**  
EXTERIOR RENOVATIONS  
SEAMLESS EAVESTROUGH

373 BIG MOOSE RD  
CORBEIL, ON P0H 1K0  
705-752-3867

**JAMES E. ROBERTSON**  
OWNER/OPERATOR



**Dr. Peter Fuzy**  
FAMILY DENTISTRY

**Dr. Peter Fuzy, D.D.S., M.B.A., FAGD**  
Dentist

312 Hwy. 94  
Corbeil, Ontario P0H 1K0  
www.drfuzy.com      Tel: (705) 752-4221  
Fax: (705) 752-1570

**kp Knight Piesold CONSULTING** Mining | Power | Water Resources

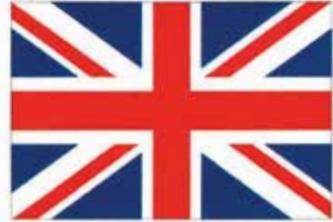
**ADDING VALUE. DELIVERING RESULTS.**

1650 Main Street West, North Bay, ON  
northbay@knightpiesold.com | +1 705 476 2165

**UK FOOD & GIFTS**

163 Main St. W  
North Bay, ON P1B 2T6

705-492-1656  
ukfoodgifts@gmail.com



**Callander Chiropractic**

Dr. Imre Hegyi B.Sc., D.C., CAFCI  
Chiropractor And Acupuncture

299 Main St. North  
Callander, Ontario P0H 1H0  
**(705)752-4572**

We welcome new patients and referrals

Office Hours  
Monday & Wednesday 12:00 - 6:30  
Tuesday & Thursday 8:00 - 3:00  
Friday 9:00 - 3:00



**Burger World**

**MARC RIVET**

1308 Algonquin Ave.  
North Bay, ON P1B 4Y2

**FAMILY RESTAURANT**

T (705) 497-9755  
C (705) 499-0727  
marc.rivet@yahoo.ca  
www.burgerworld.ca

Find us on facebook  
http://www.facebook.com/burgerworldnalgoinquin

**BUICK GMC Hoppers**

**Terry Moyer**  
Product Specialist

550 McKeown Avenue, North Bay, ON P1B 8K3  
Bus. 705-472-3110, ext. 232 Toll Free. 800-832-5948  
Fax. 705-472-4651 terry@hopperbuickgmc.com

www.hopperbuickgmc.com

**Gateway Home Hardware**

1300 Algonquin Ave.  
North Bay  
Ontario  
P1B 4Y2

PLUMBING • HEATING • FASTENERS • PAINT • ELECTRICAL

**T 705 472 4660**  
**F 705 472 6332**

**Necessities**

10A Couchie Industrial Road, North Bay, ON P1B 8G5

Mon. - Fri. 7:30 am - 10 pm  
Sat. & Sun. 8 am - 10 pm

Phone: (705) 476-0631  
Phone: (705) 497-0631  
Fax: (705) 499-0079

Open 7 Days a Week

\* NATIVE CIGARETTES \* NATIVE CRAFTS \* FIREWORKS \*



**ROYAL LEPAGE**

**Sue Symons**  
Broker of Record / Owner

North Bay Real Estate  
Services, Brokerage  
INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED

B 705-472-2980  
F 705-472-5421  
C 705-498-4722  
E suesymons@royallepage.ca

117 Chippewa St. W., North Bay, ON P1B 6G3  
www.royallepage.ca/northbay

Weddings Parties Planning Fun

**MUSE EVENT PLANNING**  
and Cupcake Decorating Parties

www.museeventplanning.ca  
www.facebook.com/diysugarfun

**Julie Rochefort**  
julierochefort@museeventplanning.ca  
705-493-1356



**NORTH BAY-MATTAWA CONSERVATION AUTHORITY**

www.nbmca.ca

705 474-5420 nbmca@nbmca.ca  
facebook.com/NBMCA twitter @theNBMCA



**DENNIS HARWOOD PLUMBING • HEATING LTD.**

Plumbing • Heating • Fireplace • Hot Tub

Tel: (705) 476-2536  
Fax: (705) 476-2968  
Email: info@harwoodplumbing.com  
www.harwoodplumbing.com

24 Hour  
Emergency Service



**"Boss" Property Management**  
When you want it done right, call the "Boss"

**Bill Boutilier**  
Owner  
bill\_boutilier@vianet.ca

Corbeil Ont. P0H 1K0  
Cell # 705-303-8880

Snow Plowing  
Lawn Cutting  
Yard Maintenance



**RON CAMPBELL TRANSPORT INC.**  
AGGREGATE HAULAGE ■ BACKHOE SERVICES ■ SNOWPLOWING

**Ron Campbell**  
Owner/Operator

88 Meadow Dr  
Corbeil, ON  
POH 1K0

Phone & Fax (705) 752-2765 - Cell (705) 498-8494



**DOM'S ELECTRIC**

COMMERCIAL ♦ RESIDENTIAL ♦ INDUSTRIAL  
♦ NEW INSTALLATIONS AND UPGRADES ♦  
MAINTENANCE & REPAIRS ♦ ELECTRICAL SUPPLIES

"Big or Small We Do All Types of Service Calls"

Members of the North Bay Chamber of Commerce  
E.C.R.A. / E.S.A. Lic 7902503  
of the Electrical Safety Authority

**(705) 472-6141**  
Fax: (705) 472-4057  
466 First Avenue West  
North Bay, Ontario P1B 3C4

Email: domes.electric@sympatico.ca

**Gerry's Auto Service**

Motor Vehicle inspections  
Computerized Engine Analysis • Tune-Ups  
Brakes • Tires • Exhaust • Steering & Suspension  
Alignments • Domestic and Imports

310 MacPherson Drive,  
Corbeil, Ontario P0H 1K0

**Gerry Voyer**  
(705) 752-2505

your dealer for  
**MF SIGO PPG**

**Pellerin PAINTS**

1143 Fisher Street  
North Bay, ON P1B 2G8  
service@pellerinpaints.ca

Tel: 705 **472-5175**  
Fax: 705 472-4927  
Cell: 705 845-1493

"We Paint & Wallpaper Anything"  
Airless Spray - Pavement Markings





**Mark Lyons**  
Sales Consultant • 30 Years of Service

---

**George Stockfish Ford (1987)**  
RR#3 Highway 17E  
North Bay, ON P1B 8J5  
www.stockfish.ca  
705-476-1506

705-471-5852  
705-4760323  
markl@fordmail.ca

*Summit Award Winner*

# Hotte's Hut



**Boarding Kennel**  
Dogs and cats welcome  
Owners Wanda and Richard Hotte

292 Grand Desert Rd  
Bonfield, Ontario  
705-776-1232  
www.hotteshut.ca

text 705-495-9398



# LABONTÉ

CONCRETE LTD.  
Concrete Forming & Construction

*Residential & Commercial*

938 Centennial Crescent, Corbeil, ON • P0H 1K0  
Phone/Fax: 705-752-0894 • email: labonteconcrete@hotmail.com  
www.labonteconcrete.com

**Mathieu Labonté**  
cel: 705-471-2990

**Gaetan Roy**  
cel: 705-840-9020



30 Years Experience

# NEW LOOK CONTRACTING

Call For Free Estimate  
705-752-3742 • 705-498-0730

Installing All Types Of Siding  
Aluminum Cladding • Roofing • Windows & Doors  
Foam Insulation • Renovations & Additions • Garages



**Andrew Cormack**  
General Manager  
email: caseynorthbay@live.ca

Tel: 705 476-3373  
Cell: 705-498-7133  
Fax: 705 472-9369

DINE and DISCOVER

Casey's North Bay • 20 Maplewood Avenue • North Bay, Ontario • P1B 5H2



10 Maplewood Avenue  
North Bay, Ontario, P1B 5H2  
T: 705 474 9999  
F: 705 476 6666  
NorthernShoresPharmacy@gmail.com

**Richard Procunier RPh, PharmD**  
Pharmacist & Owner

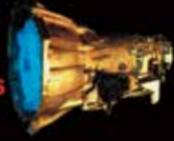


@NorthernShoresPharmacy

# ROBILLARD

*transmission*

plus complete automotive repairs



\*licenced techs \*quality work \* fair prices \*  
Corbeil, Ont  
call 705-493-0083



**CALLANDER BAY DENTAL CENTRE**  
299 Main Street North, Callander

- Family dentistry
- Implants done in-house
- Home of Smiles For Life March - June, all proceeds support Rotary 4 Kids

705.752.1510  
mycbdc@gmail.com  
www.callanderbaydental.com

# North Bay Denture Clinic



**Dmitri Iouatanov DD, RDT**  
DENTURE SPECIALIST  
Complete Denture Care

805 Fisher Street,  
North Bay, ON P1B 2G1

Telephone: (705) 472-8300  
Toll Free: 1-877-335-3233



**DAN RIVET**  
Owner

1405 Hammond Street  
North Bay, ON P1B 2J3  
T (705) 475-0089  
C (705) 471-3758  
burgerworld@hotmail.com  
www.burgerworld.ca

FAMILY RESTAURANT

Find us on facebook  
http://www.facebook.com/pages/Burgerworld

WWW.LEA.ARC.COM

ARCHITECTS

# LEA

LAROCQUE ELDER ARCHITECTS, ARCHITECTES INC.



**TOM DUFRESNE**  
OWNER

**RUN OF THE HOUSE**  
DOG ADVENTURE CAMP  
EST. 2014

DAYCARE - BOARDING - TRAINING  
OFF LEASH HIKING

PHONE 705-978-5020  
RUNOFTHEHOUSE@OUTLOOK.COM

2025 HWY 17E  
CORBEIL, ON  
P0H 1K0



STORE AND RESTAURANT SUPPLIES LTD

**Joe Laplante**  
1183 Fisher Street,  
North Bay, ON P1B 2G8  
T 705.474.5726 TF 1.800.461.1668  
joe@transcanadastore.ca  
transcanadastore.ca




**MICHAEL MOORE**

66 Gibson Street, Box 508  
North Bay, ON P1B 8J1  
Phone: 1-705-476-9607  
Toll Free: 1-800-770-6620  
Fax: 1-705-476-9767

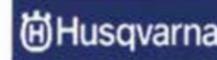
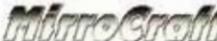
Look To Moore's  
For The Best!



**Gold Fleet Subaru**  
600 McKeown Avenue  
North Bay, ON P1B 7M2

Cell: \_\_\_\_\_  
Tel: (705) 472-2222 Ext. \_\_\_\_\_  
Fax: (705) 495-0797  
Toll Free: 1-888-513-5338  
\_\_\_\_\_@goldfleet.com  
www.goldfleet.com

# SAMPSON SALES


Greg & Denise Sampson  
104 Levesque Street  
Bonfield ON  
P0H 1E0

705-776-2687  
705-776-2205  
www.sampsonsales.com

*The Dinner Bell Restaurant & Motel*  
Shop for treasures as you enjoy our homemade delicacies.



4Hwy. 531, Bonfield, Ontario.

705-776-2224  
debbie.shank@sympatico.ca  
dinnerbellbonfield.ca

**CENTURY 21**  
Blue Sky Region Realty Inc. 705.474.4500  
199 Main St E North Bay ON P1B 1A9

**The Weiskopf Team**

**Wilfrid Weiskopf** Sales Representative 705.498.1072  
**David Weiskopf** Sales Representative 705.498.1705

www.theweiskopfteam.ca

**FOX & FIDDLE**  
FINE PUB FARE

Nathan Taus, Owner  
112 Spencer Avenue  
North Bay, ON P1B 7K6  
t. 705.476.FOXX (3699)  
c. 705-303-3030  
n\_taus22@hotmail.com  
www.foxandfiddle.com

**Autohaus Stackelberg**

**Herb Stackelberg**

Autohaus Stackelberg Inc.  
332 Airport Road  
North Bay, ON P1B 8W9  
Telephone (705) 474-3211  
Fax (705) 474-7901  
herb.vw@sympatico.ca

**The ARCHERY Place**  
Jim Bows Archery Supplies  
705-752-5853

**THE BROWNSTONE**  
KITCHEN & BATH DESIGN GALLERY

**JOHN O'ROURKE**

T. 705 497.9898 F. 705 497.8398  
E. john@thebrownstone.ca W. thebrownstone.ca  
845 Jet Ave. North Bay, ON P1B 2W9

**J.G. FITZGERALD & SONS LTD. ROOFING**

Barry Fitzgerald  
President

55 Exeter St, North Bay, ON P1B 8G5  
Tel (705) 472-2820 • Fax (705) 495-1936 • Email jgfitz@vianet.ca  
www.fitzgeraldroofing.ca

**VAL'S EQUIPMENT SERVICE**  
(1589495) Ontario Inc.

**Generator Sales & Service**

35 Ferris Drive  
North Bay, ON P1B 8Z4  
Tel 705.474.4332

Page Thank You to our Advertisers!  
Merci à nos Annonceurs!

- 8 Arnstein Lawn & Garden Company Inc.
- 42 Autohaus Stackelberg
- 18 Battery Battery
- 19 Bernard Rochefort Ltd.
- 39 Boss Property Management
- 39 Burger World on Algonquin Street
- 40 Burger World on Hammond Street
- 19 Caisse Populaire Alliance Nipissing Est
- 41 Callander Bay Dental Centre
- 39 Callander Chiropractic
- 40 Casey's Grill & Bar
- 37 Clean Water Solutions
- 37 Dr. Peter Fuzy
- 8 Dégagné Carpentry
- 38 Dom's Electric
- 26 DRD Distributing
- 37 Eagle Tree and Landscaping Service
- 36 East Ferris Auto Centre
- 18 East Ferris Bus Lines Ltd.
- 37 East Ferris Fitness Centre
- 42 Fitzgerald & Sons Roofing Ltd.
- 42 Fox & Fiddle Pub
- 26 Gateway Electric Motors
- 38 Gateway Home Hardware
- 40 George Stockfish Ford, Mark Lyons
- 39 Gerry's Auto Service
- 41 Gold Fleet Subaru
- 36 Groulx Equipment
- 9 Hamelin's Outdoor Power Equipment
- 39 Harwood Plumbing & Heating
- 19 Hillside Funeral Services Ltd.
- 38 Hoppers Buick GMC, Terry Moyer
- 40 Hotte's Hut Boarding Kennel
- 36 Industrial Cladding (2000) Ltd.
- 40 Jim Moore Petroleum
- 38 Knight Piésold Consulting
- 37 KRMT Wellness Studio
- 41 Labonté Concrete Ltd.
- 41 Larocque Elder Architects, Architectes Inc.
- 37 Lucio Ammerata, Neddy's North Bay Hyundai
- 18 Lucky 13
- 26 Max Propane
- 9 Moore Propane Limited
- 38 Muse Event Planning
- 38 NBMCA North Bay-Mattawa Conservation Authority
- 39 Necessities Convenience Store
- 41 New Look Contracting
- 37 Nipissing Manor
- 40 North Bay Denture Clinic
- 40 Northern Shores Pharmacy
- 39 Pellerin Paints
- 8 Perron's Freshmart
- 9 Perron Timber Mart
- 37 Robertson Windows & Siding
- 41 Robillard Transmission
- 38 Ron Campbell Transport Inc.
- 41 Run Of The House, Dog Adventure Camp
- 41 Sampson Sales
- 39 Sue Symons, Royal LePage
- 42 The Archery Place
- 42 The Brownstone Kitchen & Bath Design Gallery
- 42 The Dinner Bell Restaurant & Motel
- 40 Transcanada Store and Restaurant Supplies
- 38 UK Food & Gifts
- 42 Val's Equipment Service
- 42 Wilfrid & David Weiskopf, Century 21

## Édition East Ferris Edition Gives back to the Community



Representing Édition East Ferris Edition, Greg Brown presents a cheque in the amount of \$750.00 to Lori Bergin, Principal of Ferris Glen Public School. The donation will be used to promote learning by funding bus trips for students to visit places and attend events in the community.



Au nom de l'Édition East Ferris Edition, Carmen Weiskopf remet à Tasha Marleau, directrice de l'école élémentaire catholique St-Thomas-d'Aquin, un chèque au montant de 750 \$. Ce don aidera à couvrir les coûts de transport par autobus lorsque les élèves assisteront à des expériences d'apprentissage dans la communauté.



Representing Édition East Ferris Edition, Greg Brown presents a cheque in the amount of \$1000.00 to Matilde Bazinet and Holly Cangiano of the Nipissing Serenity Hospice.

# 1<sup>st</sup> *Édition* East Ferris *Edition* PHOTO CONTEST

Email your entries to [eastferrisedition@gmail.com](mailto:eastferrisedition@gmail.com)

## Categories

- Nature in East Ferris
- Buildings/Architecture of East Ferris
- East Ferris in Black & White

**7 prizes totalling \$500.00 to be won!**

- 1 Grand Prize of \$125.00 for Best Overall Photo
- 3 Prizes of \$100.00 for the Best Photo in each category
- 3 Runner up Prizes of \$25.00, 1 photo in each category

## Guidelines

- Contest deadline is August 30<sup>th</sup>, 2019
- Email photo(s) in high resolution JPEG format.
- Enter a maximum of 3 photos, 1 in each category. A Photo Release Form will be emailed to you upon receipt of your entry.
- You must be a resident, or seasonal resident, of East Ferris to enter the contest.

Soumettre vos photos à [eastferrisedition@gmail.com](mailto:eastferrisedition@gmail.com)



## Catégories

- La nature à East Ferris
- Les bâtiments/l'architecture à East Ferris
- East Ferris en noir et blanc

**7 prix ayant une valeur totale de 500 \$**

Premier prix : 125 \$ pour la meilleure photo de toutes

- 3 prix de 100 \$ pour la meilleure photo dans chaque catégorie
- 3 deuxièmes prix de 25 \$, un dans chaque catégorie

## Règlements

- Date limite de participation : le 30 août 2019
- Les photos doivent être soumises en format JPEG haute résolution.
- Un maximum de trois photos par personne (une photo par catégorie).
- Un formulaire d'autorisation de publication doit être rempli et signé. Ce dernier vous sera envoyé par courriel suivant votre inscription au concours.
- Le concours est ouvert exclusivement aux résidents permanents ou saisonniers d'East Ferris.